

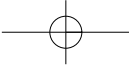
# NAD<sup>®</sup> T585

Tocadiscos Digital



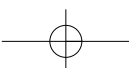
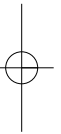
ESPAÑOL

Manual del propietario



## **Introducción**

### **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**



## Introducción

### INFORMACION SOBRE SEGURIDAD

**AVISO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELECTRICO, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.**

#### PRECAUCION

EL TOCADISCOS DVD UTILIZA UN SISTEMA DE LASER. PARA ASEGURAR EL USO APROPIADO DE ESTE PRODUCTO, ROGAMOS LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y LO GUARDE PARA FUTURA CONSULTA. SI EL EQUIPO NECESITA MANTENIMIENTO, DIRIJASE A UN LUGAR DE SERVICIO AUTORIZADO.

USO DE LOS CONTROLES, AJUSTES DE RENDIMIENTO DE PROCEDIMIENTOS QUE NO SEAN LOS ESPECIFICADOS PUEDE DAR POR RESULTADO EL PELIGRO DE EXPOSICION A LA RADIACION.

PARA IMPEDIR ESPOSICION DIRECTA AL RAYO DE LASER, NO TRATE DE ABRIRLA CAJA. HAY RADIACION VISIBLE DE LASER CUANDO SE ABRE LA CAJA. NO MIRE EL RAYO.

EL APARATO NO DEBE EXPONERSE AL GOTEO O SALPICADO Y NO HA DE HABER OBJETOS LLENOS DE LIQUIDOS, COMO UN VASO, NO SE HAN DE COLOCAR SOBRE EL APARATO.

**AVISO: LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES NO APROBADOS EXPRESAMENTE POR LA PARTE RESPONSABLE EN CUANTO A CUMPLIMIENTO PODRIAN ANULAR LA AUTORIZACION DEL USUARIO PARA HACER FUNCIONAR EL EQUIPO.**

#### NOTA

*El T585 no es un tocadiscos DVD con tensión automática. Conecte solamente a la toma CA prescrita, es decir, 120V 60Hz o 230V 50Hz.*

#### ANOTE SU NUMERO DE MODELO (AHORA, MIENTRAS PUEDE VERLO)

El modelo y número de serie de su tocadiscos DVD nuevo está situado en la parte trasera del armarito del tocadiscos DVD.

Para su futura comodidad, sugerimos que anote aquí estos números:

**MODELO N°** \_\_\_\_\_  
**N° DE SERIE** \_\_\_\_\_

ESPAÑOL

## Introducción

### INDICE

<b>INTRODUCCION</b>	
Precauciones de Seguridad .....	2
Información sobre seguridad .....	3
<b>IDENTIFICACION DE CONTROLES</b>	
Panel Delantero/Visualizador .....	6
Panel trasero .....	7-8
Preparación del mando a distancia .....	9
Mando a distancia .....	10
Funcionamiento del T585 con el mando a distancia .....	11
<b>FUNCIONAMIENTO</b>	
<b>Funcionamiento del T585</b> .....	12
Introducción .....	12
<b>Reproducción especial</b> .....	13-14
Función automática de Alimentación desconectada (Power Off) .....	13
Parada de la reproducción (Stopping Play) .....	13
Reanudación de la reproducción (Resume Play) .....	13
Congelación de imagen (Still Picture) .....	13
Avance de cuadro (Frame Advance) .....	13
Salto de capítulos y pistas (Skipping Chapters and tracks) .....	13
Escaneo a alta velocidad (Scanning at High Speed) .....	14
Reproducción con movimiento lento (Playing in Slow-Motion) .....	14
<b>Funcionamiento de Visualización en pantalla (OSD)</b> .....	15
Visualización/Títulos/Menús/Subtítulos (Display/Titles/Menus/Subtitles) .....	15
<b>Visión desde otro ángulo</b> .....	16
<b>Repetir la reproducción</b> .....	16
<b>Almacenamiento de marcadores en memoria</b> .....	17
<b>Prestación Zoom</b> .....	17
<b>Reproducción aleatoria (Random Play)</b> .....	18
<b>Reproducción de programa</b> .....	18
<b>Reproducción de audio con CD, VCD y DVD</b> .....	19

**PREPARACION (SETUP)**

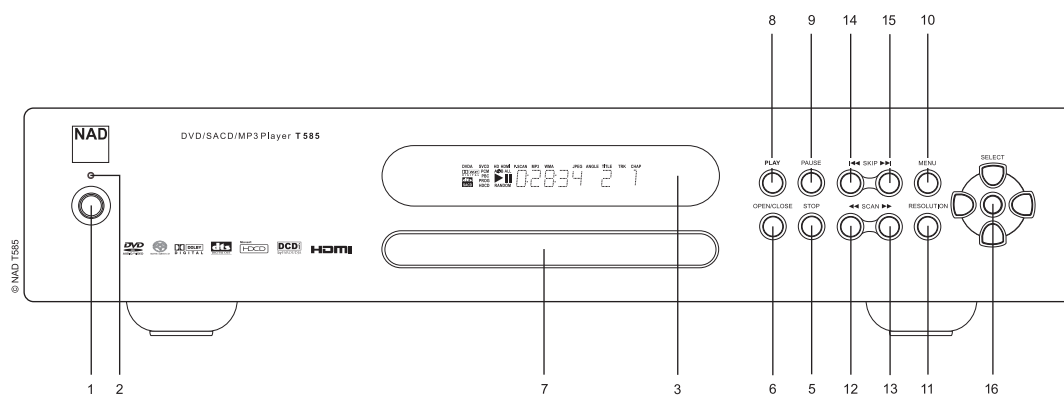
<b>Conexión del Sistema de Sonido Surround</b> .....	<b>.20-23</b>
SACD/DVD-A .....	19
Sonido Dolby Digital .....	20
Sonido Dolby Pro Logic Surround .....	21
Sonido Estéreo Digital de 2 Canales .....	22
Sonido DTS .....	23
<b>Conexión a un Sistema Analógico Estéreo</b> .....	<b>.24</b>
<b>Conexión a un televisor directamente</b> .....	<b>.25</b>
<b>Ajustes iniciales de Preparación (Setup)</b> .....	<b>.26-31</b>
Selección de idiomas .....	26
Selección del Modo de Aspecto de Vídeo e Imagen .....	27
Selección del Tipo de Exploración .....	27
Selección de Modo de Señales .....	28
Selección del Nivel de Negro .....	28
Selección del Nivel de Brillo .....	29
Selección del Nivel de Contraste .....	29
Selección del Nivel de Saturación .....	29
Selección de Opciones de Ajuste de Vídeo .....	30
Selección de Salida de Audio Digital y de otros ajustes .....	31

**REFERENCIA**

<b>Notas sobre los Discos</b> .....	<b>.31</b>
<b>Discos que pueden utilizarse</b> .....	<b>.32</b>
<b>Índice de Idiomas y sus Abreviaciones</b> .....	<b>.33</b>
<b>Localización de fallos</b> .....	<b>.34</b>
<b>Especificaciones</b> .....	<b>.35</b>
<b>Información de Copyright/Aviso sobre el Producto de Macrovision</b> .....	<b>.36</b>
<b>Notas</b> .....	<b>.37</b>
Tipos de Escaneo de Salida de Vídeo .....	37

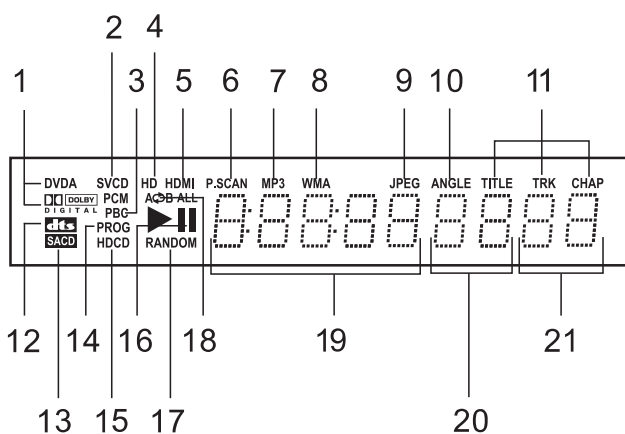
## Identificación de Controles

### PANEL DELANTERO



- |   |   |
|---|---|
| 1-2 Botón de Alimentación (Power) e indicador de puesta en "On" / Reserva (Standby) | 10 Pulsador de <b>MENU</b>  |
| 3 Ventanilla de Visualizador  | 11 Botón de RESOLUCION ( <b>RESOLUTION</b> )                                    |
| 5 Botón de Parada ( <b>STOP</b> )   | 12 Botón de EXPLORACION ( <b>SCAN ◀◀</b> )                                      |
| 6 Pulsador de abrir/cerrar ( <b>OPEN/CLOSE</b> )                                    | 13 Botón de EXPLORACION ( <b>SCAN ▶▶</b> )                                      |
| 7 Bandeja de DVD/CD   | 14 Botón de SALTO (SKIP <b>◀◀</b> )   |
| 8 Botón de reproducción ( <b>PLAY</b> )   | 15 Botón de SALTO (SKIP <b>▶▶</b> )   |
| 9 Botón de pausa ( <b>PAUSE</b> )   | 16 Botones de Selección (Select) / Introducir (Enter) / Navegación (Navigation) |

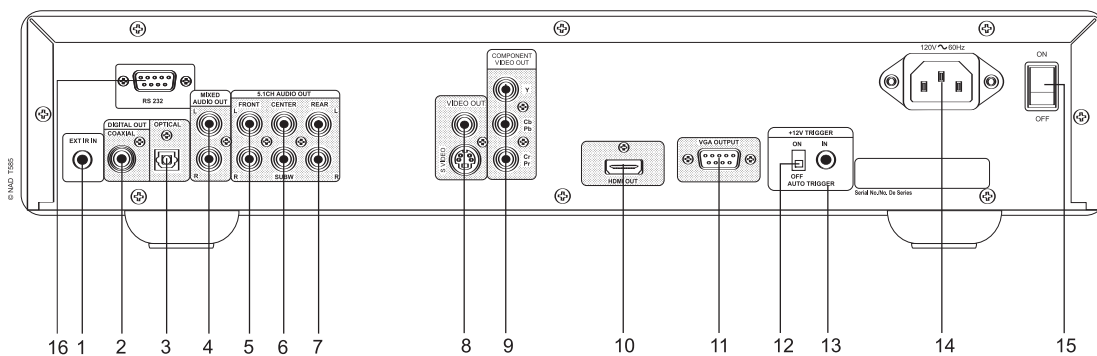
### VISUALIZADOR



- |  |   |
|--|---|
| 1 Indicador salida de multicanal <b>DVD-Audio</b> y <b>Dolby Digital</b>                   | 13 Indicador de <b>SACD</b> (2 canales o multicanal)  |
| 2 Indicador <b>CD</b> , <b>VCD</b> y <b>SVCD</b>   | 14 Indicador de PROGRAMA ( <b>PROG</b> ram)   |
| 3 Indicador <b>PBC</b> para VCD y SVCD   | 15 Indicador de <b>HD</b> CD  |
| 4 Indicador de Alta Definición ( <b>HD</b> )   | 16 Indicadores de Reproducción (Play) y Pause (Pause)   |
| 5 Indicador <b>HDMI</b>  | 17 Indicador de reproducción ALEATORIA ( <b>RANDOM</b> )  |
| 6 Indicador de Escaneo Progresivo ( <b>P. SCAN</b> )                                       | 17 Visualización del número de Capítulo (Chapter)   |
| 7 Indicador <b>MP3</b>   | 18 Indicador de Repetir (Repeat), Repetir TODO (Repeat <b>ALL</b> ), Repetir A-B (Repeat <b>A-B</b> ) |
| 8 Indicador <b>WMA</b>   | 19 Visualización del tiempo total de reproducción   |
| 9 Indicador <b>JPEG</b>  | 20 Visualización del número del título  |
| 10 Indicador de ANGULO ( <b>ANGLE</b> )  | 21 Visualización del número de pista  |
| 11 Indicadores de TITULO ( <b>TITLE</b> ), PISTA ( <b>TRK</b> ) y CAPITULO ( <b>CHAP</b> ) |   |
| 12 Indicador de <b>DTS</b>   |   |

## Identificación de Controles

### PANEL TRASERO (VERSION NORTEAMERICANA)



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Enchufe de clavija de ENTRADA DE INFRARROJOS (<b>IR IN</b>)</p> <p>2 Enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL (<b>DIGITAL OUT</b>) COAXIAL</p> <p>3 Enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL OPTICA (<b>DIGITAL OUT OPTICAL</b>)</p> <p>4 Enchufes de clavija IZQUIERDO Y DERECHO (L &amp; R) de SALIDA DE AUDIO MEZCLADA (<b>MIXED AUDIO OUT</b>)</p> <p>5 Enchufes de clavija IZQUIERDO Y DERECHO (L &amp; R) DELANTEROS (FRONT) de SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUT) DE 5.1 CANALES</p> <p>6 Enchufes de SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUT) CENTRALES y ALTAVOZ DE GRAVES (SUBW) (Subwoofer) DE 5.1 CANALES</p> <p>7 Enchufes de clavija IZQUIERDO Y DERECHO (L &amp; R) de SALIDA de AUDIO SURR (Sonido Surround) DE 5.1 CANALES</p> <p>8 Enchufes de clavija de SALIDA DE S-VIDEO Y VIDEO Compuesto (<b>S-VIDEO &amp; Composite VIDEO OUT</b>)</p> <p>9 Enchufes de clavija de SALIDA DE VIDEO COMPONENTE</p> | <p>(<b>COMPONENT VIDEO OUT</b>) (resoluciones de vídeo de 480i/576i, 480p/576p, y 1080i)</p> <p>10 Enchufe de clavija de Salida HDMI (<b>HDMI Out</b>) (resoluciones de vídeo de 480/576, 720p, y 1080i)</p> <p>11 Enchufe de SALIDA DE VGA (<b>VGA OUT</b>) (resoluciones de vídeo de 480/576, 720p, y 1080i)</p> <p>12 Interruptor de DISPARADOR AUTOMATICO (<b>AUTO TRIGGER</b>)</p> <p>13 Enchufe de clavija de ENTRADA DE DISPARADOR de +12V (<b>+12V TRIGGER IN</b>)</p> <p>14 Enchufe hembra del cordón de alimentación</p> <p>15 CONEXION/DESCONEXION DE LA ALIMENTACION (<b>POWER ON/OFF</b>)</p> <p>16 Enchufe de clavija de Entrada/Salida (In/Out) de <b>RS232</b></p> |
|--|--|

#### NOTAS

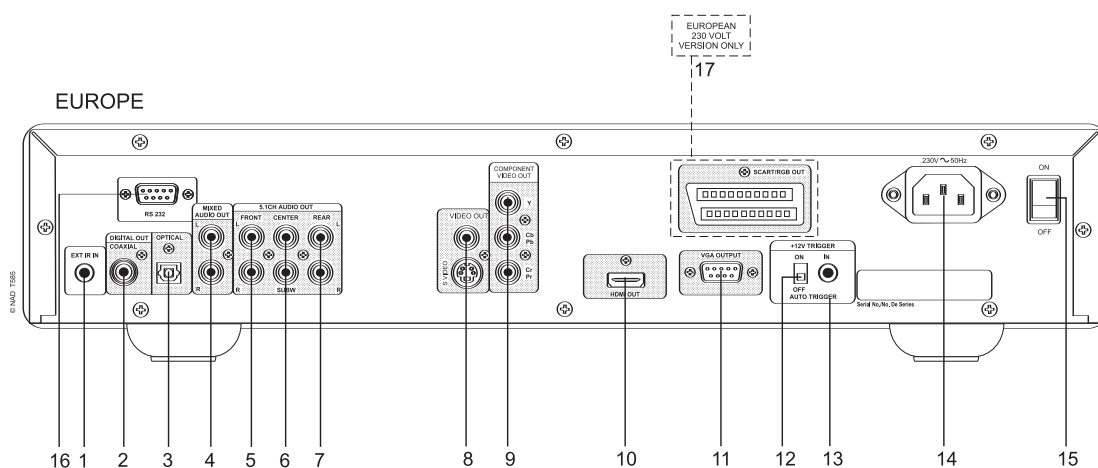
Conecte fijamente el cable digital óptico (no suministrado) de forma que se correspondan las configuraciones tanto del cable como del conector. El enchufe de clavija de ENTRADA DE DISPARADOR DE +12V (**+12V-TRIGGER IN**) es un enchufe de clavija de teléfono monotipo de miniatura de 3,5 mm cuya patilla central es la que detecta la señal de 12V. Recomendamos que utilice un cable de buena calidad con blindaje para impedir el falso disparo del amplificador debido a la interferencia electromagnética procedente del cercano equipo electrónico. La ENTRADA DE DISPARADOR DE +12V le permite disponer de una señal de 12V para poner en "ON" el NAD T585 desde reserva. Esta señal de 12V ha de ser una señal de 12V continua para mantener el T585 en estado "ON". Una vez que retire la señal de 12V, el T585 volverá a reserva. Compruebe las especificaciones del terminal de entrada de disparador en los demás componentes para asegurarse de que sean compatibles con el T585. Todas las entradas y salidas del DISPARADOR DE 12V-TRIGGER (12V-TRIGGER) en otros componentes NAD dotados de la prestación del DISPARADOR DE 12V-TRIGGER son totalmente compatibles con la ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V del NAD T585. Antes de realizar conexión alguna a cualquier ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V cerciñese de que se han desconectado de la red CA todos los componentes. En caso de duda acerca de las conexiones, la instalación y/o el funcionamiento de la conexión de ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V) consulte al concesionario NAD o al representante de ventas.

De hacer caso omiso de cuanto antecede, puede ocasionarse daños en el NAD T585 y/o en cualquiera de los componentes auxiliares acoplados al mismo.

ENTRADA DE INFRARROJOS (**IR IN**) se conecta a la salida de un repetidor DE INFRARROJOS (IR) (Xantech o similar), o ala salida IR de otro componente para permitir el control del T585 desde una posición a distancia. Solicite detalles adicionales al concesionario o al montador de instalaciones personalizadas.

## Identificación de Controles

### PANEL TRASERO (VERSION EUROPEA)



1. Enchufe de clavija de ENTRADA DE INFRARROJOS (**IR IN**)
2. Enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL COAXIAL (**DIGITAL OUT COAXIAL**)
3. Enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL OPTICA (**DIGITAL OUT OPTICAL**)
4. Enchufes de clavija IZQUIERDO Y DERECHO (L & R) de SALIDA DE AUDIO MEZCLADA (**MIXED AUDIO OUT**)
5. Enchufes de clavija IZQUIERDO Y DERECHO (L & R) DELANTEROS (FRONT) de SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUT) DE 5.1 CANALES
6. Enchufes de clavija de SALIDA DE AUDIO (AUDIO OUT) CENTRALES y ALTAVOZ DE GRAVES (SUBW) (Subwoofer) DE 5.1 CANALES
7. Enchufes de clavija IZQUIERDO Y DERECHO (L & R) de SALIDA de AUDIO SURR (Sonido Surround) DE 5.1 CANALES
8. Enchufes de clavija de SALIDA DE S-VIDEO (**S-VIDEO OUT**) y VIDEO Compuesto (**Composite VIDEO OUT**) (resoluciones 480i/576i)
9. Enchufes de clavija de SALIDA DE VIDEO COMPONENTE (**COMPONENT VIDEO OUT**) (resoluciones de vídeo de 480i/576i, 480p/576p, y 1080i)
10. Enchufe de clavija de Salida HDMI (**HDMI Out**) (resoluciones de vídeo de 480/576, 720p, y 1080i)
11. Enchufe de SALIDA DE VGA (**VGA OUT**) (resoluciones de vídeo de 480/576, 720p, y 1080i)
12. Interruptor de CONEXION/DESCONEXION (**ON/OFF**) DEL DISPARADOR AUTOMATICO (AUTO TRIGGER)
13. Enchufe de clavija de ENTRADA DE DISPARADOR de +12V (**+12V TRIGGER IN**)
14. Enchufe de clavija de SALIDA SCART/RGB (**SCART/RGB OUT**) (resoluciones de vídeo de 480/576)
15. Enchufe hembra del cordón de alimentación
16. CONEXION/DESCONEXION DE LA ALIMENTACION (**POWER ON/OFF**)
17. Enchufe de clavija de Entrada/Salida (In/Out) de **RS232**

#### NOTAS

Conecte fijamente el cable digital óptico (no suministrado) de forma que se correspondan las configuraciones tanto del cable como del conector. El enchufe de clavija de ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V (**+12V-TRIGGER IN**) es un enchufe de clavija de teléfono monotipo de miniatura de 3,5 mm cuya patilla central es la que detecta la señal de 12V. Recomendamos que utilice un cable de buena calidad con blindaje para impedir el falso disparo del amplificador debido a la interferencia electromagnética procedente del cercano equipo electrónico. La ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V (**+12V-TRIGGER IN**) le permite disponer de una señal de 12V para poner en "ON" el NAD T585 desde reserva. Esta señal de 12V ha de ser una señal de 12V continua para mantener el T585 en estado "ON". Una vez que retire la señal de 12V, el T585 volverá a reserva. Compruebe las especificaciones del terminal de entrada de disparador en los demás componentes para asegurarse de que sean compatibles con el T585. Todas las entradas y salidas de ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V en otros componentes NAD dotados de la prestación de ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V son totalmente compatibles con la ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V del NAD T585. Antes de realizar conexión alguna a cualquier (ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V) cerciórese de que se han desconectado de la red CA todos los componentes. En caso de duda acerca de las conexiones, la instalación y/o el funcionamiento de la conexión del ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V consulte al concesionario NAD o al representante de ventas.

De hacer caso omiso de cuanto antecede, puede ocasionarse daños en el NAD T585 y/o en cualquiera de los componentes auxiliares acoplados al mismo.

**IR IN** se conecta a la salida de un repetidor IR (infrarrojo) (Xantech o similar), o a la salida IR de otro componente para permitir el control del T585 desde una posición a distancia. Solicite detalles adicionales al concesionario o al montador de instalaciones personalizadas.



## Identificación de Controles

### PREPARACION DEL MANDO A DISTANCIA

Inserte las pilas en el mando a distancia para poder usarlo para hacer funcionar el T585.

1. Abra la cubierta de pila.
2. Inserte dos pilas (tamaño AA)
3. Asegúrese de que coincidan el + y - de las pilas con las marcas del interior del compartimiento de pilas.
4. Cierre la cubierta.

#### NOTAS SOBRE LAS PILAS

El uso inapropiado de pilas puede producir fuga de pila y corrosión.

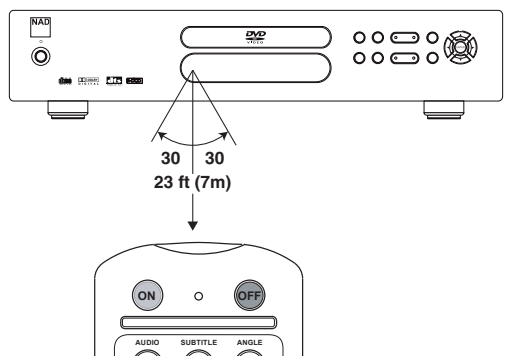
- Para usar correctamente el mando a distancia, siga las instrucciones.
- No inserte las pilas en el mando a distancia en la dirección incorrecta.
- No cargue, caliente, abra, o cortocircuite las pilas.
- No eche las pilas al fuego.
- No deje pilas descargadas o agotadas en el control remoto.
- No use juntos tipos diferentes de pilas mezclando pilas viejas y nuevas.
- Si no usa el mando a distancia durante largo tiempo, quite las pilas para evitar posibles daños por corrosión de pila.
- Si no funciona el mando a distancia correctamente, o si se reduce el alcance de funcionamiento, cambie las pilas con pilas nuevas.
- Si se produce fuga de pila, limpie el líquido de la pila en el compartimiento de pilas, luego inserte pilas nuevas.
- Las pilas han de durar aproximadamente un año de uso normal.

#### FUNCIONAMIENTO DEL T585 CON EL MANDO A DISTANCIA

Esta sección le indica cómo usar el mando a distancia. Apunte el mando a distancia al sensor del mando a distancia y pulse los botones.

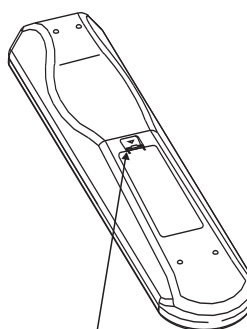
Distancia: Unos 7 m desde el frente del sensor remoto

Angulo: Unos 30° en cada dirección del frente del sensor remoto

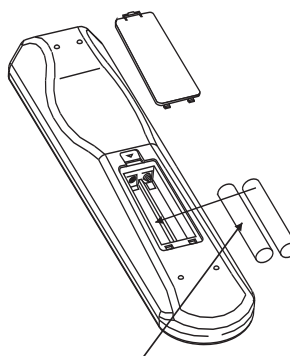


#### NOTES SOBRE EL MANDO A DISTANCIA

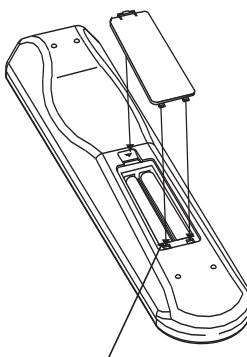
- No exponga el sensor del mando a distancia del T585 a una fuente de luz intensa tal como la luz directa del sol o del alumbrado. De hacerlo así, quizás no pueda operar el T585 con el mando a distancia.
- Dirija el mando a distancia al sensor del mando a distancia del T585.
- No deje caer ni golpee el mando a distancia.
- No deje el mando a distancia cerca de un lugar sumamente caliente ni húmedo.
- No derrame agua sobre el mando a distancia ni ponga sobre el mismo algo húmedo.
- No abra el mando a distancia.



RETIRE LA TAPA DE LAS PILAS PULSANDO EL PESTILLO RESORTADO



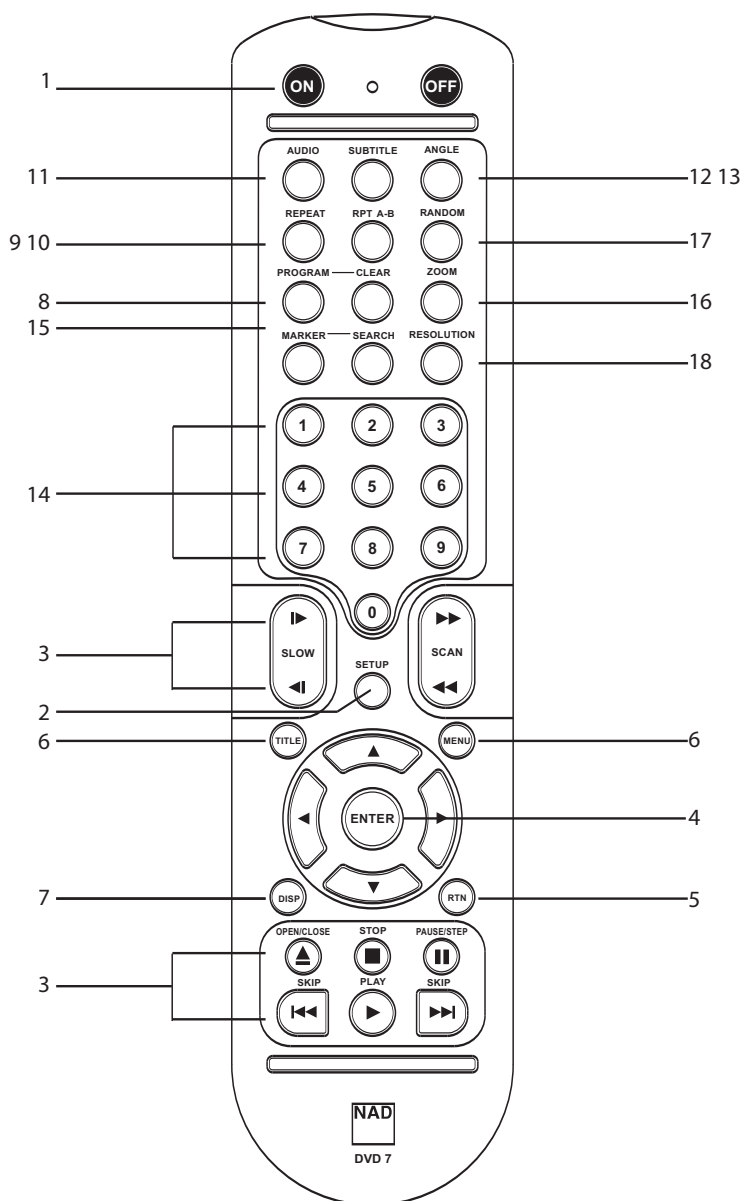
MONTAR 2 PILAS AA



REPONGA LA TAPA DE LAS PILAS

## Identificación de Controles

### MANDO A DISTANCIA



- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 ALIMENTACION "ON", ALIMENTACION "OFF"   | 9 REPETIR (REPEAT)             |
| 2 PREPARACION (SETUP)   | 10 REPETIR A-B (REPEAT A-B)    |
| 3 Teclas de control de transporte ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE), PARADA (STOP), PAUSA (PAUSE), PASO (STEP), REPRODUCCION (PLAY), SALTO (SKIP), EXPLORACION (SCAN), LENTO (SLOW) | 11 AUDIO                       |
| 4 Botones de INTRODUCIR (ENTER) y de navegación   | 12 SUBTITULOS                  |
| 5 RETORNO (RETURN)  | 13 ANGULO                      |
| 6 TITULO (TITLE), MENU  | 14 Botones numéricos           |
| 7 VISUALIZACION (DISPLAY)   | 15 MARCADOR, BUSQUEDA (SEARCH) |
| 8 PROGRAMA (PROGRAM), BORRAR (CLEAR)  | 16 ZOOM                        |
|   | 17 ALEATORIA (RANDOM)          |
|   | 18 RESOLUCION                  |

## Identificación de Controles

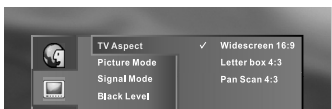
### MANDO A DISTANCIA

1. Los botones de alimentación (power) etiquetados CONEXION (**ON**) y DESCONEXION (**OFF**) conmutarán al T585 desde reserva (standby) a la no posición, sólo si el interruptor basculante (rocker switch) de ALIMENTACION (**POWER**) de la parte trasera izquierda del T585 está en la posición CONEXION (ON).
2. El botón de PREPARACION (**SETUP**) se usa en conjunción con la Visualización en pantalla (OSD) del monitor de televisión conectado al T585, (Véase la sección de 'Ajustes iniciales de preparación') para editar en OSD el menú desplegable del DVD.
3. Hay diez botones de control de transporte que nos permiten controlar directamente los medios DVD/VCD/CD. Estos botones manejan las operaciones básicas de: Abrir/cerrar (open/close) ▲ de la bandeja de medios, Parada ■, Pausa ||, Salto adelante y hacia atrás ◀◀/▶▶, Reproducir ▶, escasear pistas ◀◀/▶▶, y Escaneo lento de pistas ◀|/|▶.
4. Los botones de navegación ◀/▶/▲/▼ en conjunción con el botón de INTRODUCIR (**ENTER**) permiten navegar por las pantallas de la OSD, títulos y menús.
5. El botón de RTN (RETURN) se usa para respaldar la navegación por los diversos menús DVD y de PREPARACION (**SETUP**).
6. Los botones de TITULO (**TITLE**) y MENU se utilizan para visualizar a través de OSD, los encabezamientos de títulos y menús de DVD, VCD/S VCD con medios PBC y MP3 CD cuando se hallen disponibles.
7. El botón de VISUALIZACION (**DISPLAY**) mostrará un OSD para configuración avanzada de tocadiscos DVD/VCD/CD, cuando el T585 esté en modo de reproducción o de pausa.
8. Los botones de PROGRAMA (**PROGRAM**), BORRAR (**CLEAR**) se utilizan para programar las pistas en medios CD.
9. Cuando se pulsa una vez el botón de REPETIR (**REPEAT**), se repite una pista de audio del CD o un capítulo de DVD. Si se pulsa el botón dos veces, se repite la totalidad de audio del CD o se repiten los capítulos del DVD.
10. El botón de REPETIR A-B (**REPEAT A-B**) se usa para repetir una sección específica de principio a fin de un CD de audio o DVD/VCD. Durante el modo de reproducción del medio, pulse el botón una vez para almacenar en la memoria el punto de comienzo del T585. Cuando se pulse por segunda vez se guarda el punto de parada. El T585 reproducirá la(s) sección(es) seleccionada(s) hasta que se pulse por tercera vez el botón de REPETIR A-B.
11. El botón de AUDIO permitirá cambiar el idioma de audio del medio DVD, solamente cuando el medio DVD soporte la prestación de botón de AUDIO.
12. El botón de SUBTITULOS (**SUBTITLE**) permitirá poner en "on" u "off" los diversos tipos de subtítulos para el medido DVD que se esté viendo, solamente cuando el medio DVD soporte la prestación de botón de SUBTITULOS (**SUBTITLE**).
13. El botón de ANGULO (**ANGLE**) permitirá seleccionar diversos ángulos de visión de cada escena de filme, solamente cuando el medio de DVD soporte esta prestación.
14. La cantidad de botones se usa para dar entrada a valores numéricos cuando se navegue por menús, títulos y por visualización de los OSD o cuando se seleccionen directamente pistas del medio.
15. Los botones de MARCADOR (**MARKER**) y BUSQUEDA (**SEARCH**) permiten establecer hasta 9 registros en un DVD, VCD y CD para rápida referencia. Después de almacenar cada marcador, se pulsa BUSQUEDA (**SEARCH**) luego los botones de navegación para reproducir el registro.
16. El botón de ZOOM permite ampliar hasta 32 veces la imagen visualizada. Para borrar el menú de zoom, pulsar el botón de BORRAR (**CLEAR**).
17. El botón de ALEATORIO (**RANDOM**) permite reproducir aleatoriamente medios CD de audio. En conjunción con los botones de REPETIR (REPEAT) el CD de audio reproducirá aleatoriamente todas las pistas en un CD de audio. Esta prestación no se halla disponible en la mayoría de los DVD/VCD.
18. EL botón de RESOLUCION (**RESOLUTION**) permite que se seleccionen resoluciones de vídeo de 480/576, 720p, y 1080i desde la salida de componentes YUV, VGA, SCART y HDMI.

**NOTA:** No todas las resoluciones se hallan disponibles en todas las salidas. Véase el cuadro de la página 37

## Funcionamiento

### FUNCIONAMIENTO DEL T585



#### INTRODUCCION

Cuando desee reproducir discos de vídeo DVD y CDs de DVD-Audio o de audio, encienda su sistema de audio AV y el televisor y seleccione la fuente de entrada de vídeo conectada al tocadiscos DVD.

Fijar el tamaño de imagen de reproducción de conformidad con la relación de aspecto del televisor conectado en los menús de preparación de la Visualización en pantalla (OSD).

**Conecte el interruptor basculante (rocker switch) de ALIMENTACION (POWER) y luego el botón de Reserva (Standby) del panel delantero.** El indicador de alimentación (power) del T585 se enciende de ámbar y luego de azul.

**Pulse ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE).** Se abre la bandeja de discos.

- Pulsando este botón se puede abrir la bandeja de discos incluso cuando del tocadiscos DVD esté en reserva. El indicador de alimentación cambiará de ámbar a verde.

**Coloque un disco en la bandeja de discos con el lado de reproducción hacia abajo.**

- Hay dos tamaños diferentes de disco. Coloque el disco en la guía correcta de la bandeja de discos. Si el disco está fuera de la guía, puede dañarse del disco y producirse un mal funcionamiento del T585.  
Pulse REPRODUCCION (PLAY). La bandeja de discos se cierra automáticamente y se comienza la reproducción.
- Si el disco se coloca de arriba a abajo (y se trata de un disco de una sola cara) aparecerá NO DISCO (NO DISC) en la pantalla del T585 y aparece 'NO DISCO' ('NO DISC') en la pantalla del televisor.
- Si se inserta un CD de audio, aparecerán el total de pistas y la hora.
- Después de reproducir todos los capítulos del título, el T585 se para automáticamente y vuelve a la pantalla de menú.

**Pulse entonces las teclas de navegación y pulse INTRODUCIR (ENTER), o pulse el (los) botón(es) numérico(s) para seleccionar el elemento que se desee.** Ahora comienza la reproducción del elemento seleccionado.

- Para más amplia información, consulte también vea también la funda o estuche del disco que esté reproduciendo.

#### DESPUES DEL FUNCIONAMIENTO

Si no se usa el equipo, quite el disco y pulse el botón de "OFF" del mando a distancia para pasar el T585 en reserva. Si se deja desatendido el T585 durante cualquier período de tiempo tal como durante unas vacaciones, desconectar entonces el T585 pulsando interruptor basculante (rocker switch) negro marcado como CONEXION/DESCONEXION DE LA ALIMENTACION (POWER ON/OFF) que se encuentra en la parte posterior del T585.

#### NOTAS

- No mueva el aparato DVD durante la reproducción. Si se hace esto puede dañarse el disco y el T585.
- Use el botón de ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE) del mando a distancia o del T585 para abrir y cerrar la bandeja de discos.
- No empuje la bandeja del disco, ni tire de ella mientras se esté moviendo. Si se hace esto puede causarse mal funcionamiento del T585.
- No empuje la bandeja de discos ni ponga objeto alguno salvo los discos en la bandeja de discos. Si se hace esto puede causarse mal funcionamiento del T585.
- Mantenga los dedos bien alejados de la bandeja de discos mientras ésta se cierra. Tenga cuidado especial con los dedos de los niños alrededor de la bandeja de discos que se cierra porque hay riesgo de lesión personal.
- Según sea el disco DVD, algunas operaciones pueden ser diferentes o quedar restringidas. Consulte la funda o estuche del disco que se esté reproduciendo.

## Funcionamiento

### REPRODUCCION ESPECIAL

#### **FUNCION AUTOMATICA DE ALIMENTACION DESCONECTADA (POWER OFF)**

El T585 se puede alimentar a reserva (standby) mediante la ENTRADA DE DISPARADOR DE 12V (12V-TRIGGER IN). Además, el T585 pasará automáticamente a modo de reserva (standby) después de que el Salvapantallas (Screen Saber) haya estado activado durante unos 8 minutos.

#### **PARADA DE LA REPRODUCCION (STOPPING PLAY)**

Pulse PARADA (STOP) durante la reproducción bien sea en el mando a distancia o en el T585

#### **REANUDACION DE LA REPRODUCCION (RESUME PLAY)**

Cuando se para la reproducción, la unidad registra el punto en el que se pulsó PARADA (STOP) y la visualización en pantalla (OSD) del televisor mostrará 'PARADA-REANUDACION POSIBLES' ('STOP-RESUME POSSIBLE').

Pulse el botón de REPRODUCCION (PLAY) bien sea en el mando a distancia o en el T585 y se reanuda la reproducción a partir de este punto.

#### **NOTA**

*La función de reanudación se borrará cuando se apriete dos veces el botón de PARADA (STOP). La función de reanudación se borrará cuando la alimentación se desconecta y se conecta otra vez. Abriendo la bandeja de discos se anula la función de Reanudación (Resume). La función de Reanudación (Resume) puede no hallarse disponible en algunos discos DVD/VD.*

#### **CONGELACION DE IMAGEN (STILL PICTURE) PAUSA (PAUSE)**

Pulse PAUSA (PAUSE) durante la reproducción. Para un DVD, el T585 se situará en modo de congelación de imagen. Para un CD, el tocadiscos se situará en modo de pausa.

#### **AVANCE DE CUADRO (FRAME ADVANCE) (DVD SOLAMENTE)**

Pulse PAUSA (PAUSE) durante reproducción congelada (cada vez que se oprima PAUSA (PAUSE), la imagen avanzará un cuadro. Para reanudar la reproducción normal, pulse REPRODUCCION (PLAY).

#### **SALTO DE CAPITULOS Y PISTAS (SKIPPING CHAPTERS AND TRACKS)**

##### **SALTO ADELANTE**

Pulse SALTO (SKIP) (o el icono de SALTO ADELANTE (SKIP FORWARD) durante la reproducción. Cada vez que se pulsa el botón se salta un capítulo (DVD) o una pista (CD).

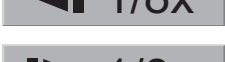
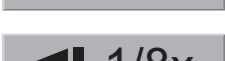
##### **SALTO ATRAS**

Pulse SALTO (SKIP) (o el icono de SALTO ATRAS (SKIP BACK) durante la reproducción. Cuando se pulsa el botón una vez en la mitad de un capítulo/pista, el tocadiscos vuelve al comienzo de ese capítulo/pista. Cuando se pulsa otra vez, se salta un capítulo/pista cada vez que se pulsa el botón.



## Funcionamiento

### REPRODUCCION ESPECIAL



#### ESCANEO A ALTA VELOCIDAD (SCANNING AT HIGH SPEED) (DVD, CD, VCD)

Se pueden reproducir discos a diversas velocidades. Para escanear rápidamente hacia adelante o hacia atrás, pulse los botones de Escanear ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción.

La velocidad de avance (atrás) es relativamente baja al principio. Cuando se pulsa el botón otra vez, la velocidad se hace más rápida. (Cada vez que se pulsa el pulsador, aumenta la velocidad hasta 5 etapas (DVD) o 2 etapas (CD). La velocidad de mantendrá incluso después de soltar el botón. Para volver a la reproducción normal, pulse REPRODUCCION (PLAY).

#### NOTAS

- *El tocadiscos DVD no reproduce sonido durante la reproducción hacia atrás y hacia adelante a alta velocidad de discos de video DVD VCD así como de discos CD.*
- *No todos los medios soportan velocidades máximas de escaneo.*

#### REPRODUCCION CON MOVIMIENTO LENTO

##### (PLAYING IN SLOW-MOTION) (DVD, CD, VCD)

Pulse los botones de LENTO (SLOW) durante la reproducción. La velocidad de reproducción se hace más lenta que la velocidad normal.

La velocidad de movimiento lento es rápida al principio. Cuando se pulsa el botón otra vez, la velocidad se hace más lenta.

Cada vez que se pulsa el botón, la velocidad disminuye hasta 8 veces.

La velocidad de mantendrá incluso después de soltar el botón.

#### NOTAS

- *El sonido se silencia durante la reproducción con movimiento lento.*
- *No todos los medios soportan velocidades máximas de lentitud .*

## Funcionamiento

### FUNCIONAMIENTO DE VISUALIZACION EN PANTALLA (OSD)

#### VISUALIZACION/TITULOS/MENUES/SUBTITULOS (DISPLAY/TITLES/MENUS/SUBTITLES)

Ejemplos de iconos del MENU de Interfaz Gráfico del Usuario (GUI) (Graphical User Interface (GUI)). (Las pantallas pueden diferir en función del contenido del disco).

#### FUNCIONAMIENTO USANDO ICONOS DE MENU

Pulse VISUALIZACION (DISPLAY) durante la reproducción [pantalla de televisor] DVD GUI

Para mostrar número del título actual, pulse el botón de VISUALIZACION (DISPLAY) y navegue hasta el número del título deseado o escriba directamente el valor numérico y pulse INTRODUCIR (ENTER). Para mostrar el número del capítulo actual y para saltar al número del capítulo deseado, pulse VISUALIZACION (DISPLAY) y navegue al menú de Capítulo (Chapter) e INTRODUZCA (ENTER) el valor numérico deseado. Para mostrar el audio actual (Estéreo, izquierdo, Derecho) y para seleccionar al canal de audio deseado, conmute a través de las selecciones de audio pulsando repetidamente el botón de AUDIO.

- 1 Pulse **AUDIO** durante la utilización. Cada vez que se pulse este botón, cambia la visualización de la pantalla de televisor.
- 2 Pulse repetidamente **AUDIO** hasta que se seleccione el sonido.

Algunos discos de filmes pueden contener dos o más títulos. Si el disco tiene grabado un menú de títulos, se puede usar el botón TITULO (TITLE) para seleccionar el título del filme. (Los detalles de la operación difieren según sea el disco usado).

#### NOTA

*La selección de un título puede que no sea posible en ciertos discos DVD.*

- 1 Pulse **TITULO (TITLE)**. Se visualiza una lista de los títulos del disco. Pulse otra vez TITULO (TITLE) para reanudar la reproducción a partir de la escena en que se pulsó TITULO (TITLE) por primera vez.
- 2 Pulse **INTRODUCIR (ENTER), REPRODUCCION (PLAY) o pulse el (los) botón(es) numérico(s), para seleccionar elemento deseado.** Ahora se inicia la utilización del ciclo seleccionado.

Algunos DVDs tienen estructuras de menú únicas que se llaman menús DVD. Por ejemplo, DVDs programados con contenidos complicados, proporcionan menús de guía, mientras que los registrados con diversos idiomas proporcionan menús para audio y idioma de subtítulos. Aunque el contenido del menú DVD y su funcionamiento difieren de disco a disco, lo siguiente explica el funcionamiento básico cuando se usa esta prestación.

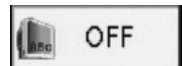
- 1 Pulse **MENU** durante la utilización. El menú DVD disponible en el disco se visualiza ahora. Si se pulsa otra vez MENU se reanuda la reproducción a partir de la escena en que se pulsó MENU. La reanudación de la reproducción puede que no sea posible en ciertos discos.
- 2 Pulse **INTRODUCIR (ENTER), o pulse el (los) botón(es) numérico(s), para seleccionar elemento deseado.** Se ejecuta ahora el elemento deseado.

Es posible cambiar el idioma de los subtítulos a un idioma diferente a partir del seleccionado en los ajustes iniciales. Esta operación funciona únicamente con discos en los que se han grabado idiomas de subtítulos múltiples.

- 1 Pulse **SUBTITULO (SUBTITLE)** durante la utilización. Si no hay subtítulos grabados, se visualiza 'OFF' en lugar del número del idioma.
- 2 Pulse repetidamente **SUBTITULO (SUBTITLE)** hasta que se seleccione el idioma deseado. Se muestra el número del idioma de subtítulos que se reproduce. Para eliminar Subtítulos en Pantalla (On Screen Subtitles), pulse SUBTITULOS (SUBTITLE) repetidamente para seleccionar 'OFF' en el paso 2.

#### NOTAS

- En algunos casos, el idioma de los subtítulos se cambia al seleccionado inmediatamente.
- Cuando se reproduce un disco que soporta la anotación cerrada, el subtítulo y la anotación cerrada pueden solaparse uno a otra en la pantalla de televisor. En este caso, ponga el subtítulo en off.
- Si el idioma deseado no se selecciona incluso después de pulsar el botón varias veces, ello significa que el idioma no está disponible en el disco.
- Cuando se pone en "on" la alimentación o se quita el disco, los subtítulos aparecen con el idioma seleccionado en los ajustes iniciales. Si este idioma no se ha grabado en el disco, aparece el idioma de prioridad del disco.



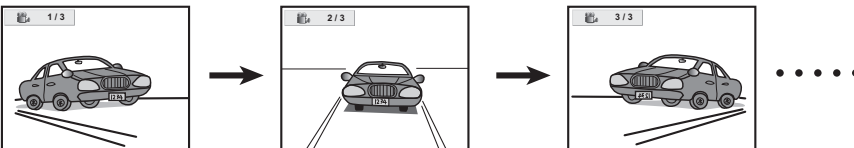
## Funcionamiento

### VISION DESDE OTRO ANGULO

Algunos discos DVD pueden contener escenas que se han filmado simultáneamente desde varios ángulos diferentes. Para estos discos, la misma escena puede verse desde cada uno de estos ángulos diferentes usando el botón ANGULO (ANGLE). (Los ángulos grabados difieren según el disco que se use).

**1 Pulse ANGULO (ANGLE) durante la utilización. El número de ángulo mostrará siendo reproducido.**

**2 Pulse repetidamente ANGULO (ANGLE) hasta que se seleccione el ángulo deseado.**



#### PARA SU REFERENCIA

El icono de ANGULO (ANGLE) se encenderá en el Visualizador Fluorescente en Vacío (VFD) del T585 en escenas grabadas a diferentes ángulos para indicar que es posible el cambio de ángulos. El ángulo se cambiará al número seleccionado cuando se enciende el indicador de ANGULO (ANGLE).

#### NOTA

*Esta prestación únicamente funciona para discos que tengan escenas grabadas con diferentes ángulos.*

### REPETIR LA REPRODUCCION

Pulse REPETIR (REPEAT) durante la reproducción. Cada vez que se pulsa este botón, cambia la pantalla como se muestra a continuación y el disco repetirá un capítulo o título (DVD) o una pista (CD).

#### DVD

Repetición del capítulo que se está reproduciendo.

Repetición del título que se está reproduciendo.

Cancelación del modo de repetición (reproducción normal).

#### CD

Repetición del contenido entero del disco.

Repetición de la pista que se está reproduciendo.

Cancelación del modo de repetición (reproducción normal).

#### PARA PROGRAMAR REPRODUCCION REPETIDA (CD)

Si se pulsa REPETIR (REPEAT) durante la reproducción del programa, la reproducción repetida se opera como se indica a continuación.

Repetición de la pista programada actual

Repetición de todos los programas.

Cancelación de modo de repetición pulsando el botón de REPETIR (REPEAT) varias veces hasta que se visualice REPETICION OFF (REPEAT OFF).

#### REPETICION DE SECCIONES ENTRE DOS PUNTOS ESPECIFICOS (REPETICION A-B)

**1 Pulse A-B durante la utilización en el punto en que ha de comenzar la repetición (A)**

**2 Pulse A-B durante la utilización en el punto en que ha de concluirse la utilización de repetición (B)** Comienza la reproducción repetida de la selección entre los puntos A y B.

#### Para volver a la reproducción normal

Pulse el botón A-B una vez y se visualizará 'REPETICION "OFF" (REPEAT OFF)'.

#### NOTAS

- La reproducción repetida funciona únicamente con discos para los cuales el tiempo transcurrido de utilización aparece en el visualizador de DVD durante la reproducción.
- La reproducción repetida puede que no funcione correctamente con algunos DVD.
- La reproducción repetida A-B funciona sólo dentro de un título DVD o de una pista CD.
- Algunos subtítulos grabados alrededor del punto A o B quizás no aparezcan (DVD).
- La Repetición y Reproducción quizás no funcionen con MP-3 codificado CD-R y CD-RW.



## Funcionamiento

### ALMACENAMIENTO DE MARCADORES EN MEMORIA

El almacenamiento de un MARCADOR (MARKER) en la memoria del T585 es similar a marcar una página en un libro. Le permite volver rápidamente a cualquier punto del disco.

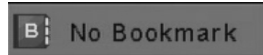
- 1 Pulse **MARCADOR (MARKER)** durante la utilización en el punto inicial que ha de visionarse (escucharse) otra vez. Indica que 1/9 se ha memorizado. Se pueden almacenar hasta 9 marcadores en la memoria.

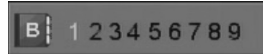
#### EXTRACCION/BORRADO (RECALLING/CLEARING) DE UN MARCADOR (MARKER)

- 2 Pulse **BUSQUEDA (SEARCH)** durante la reproducción
- 3 Use los botones de navegación para seleccionar el marcador que haya de extraerse/borrarse.
- 4 Pulse **INTRODUCIR (ENTER)** para reactivar una marca. O pulse **BORRAR (CLEAR)** para borrar una marca. La reproducción se reanudará a partir del marcador correspondiente al marcador seleccionado o se borrará el marcador seleccionado.

#### NOTA

- Estas operaciones funcionan solamente con discos para los que el tiempo de reproducción transcurrido aparezca en el Visualizador de DVD durante la reproducción o parada.
- Algunos subtítulos grabados alrededor del marcador quizás no aparezcan (DVD).
- Todos los marcadores se borrarán cuando se desconecta la alimentación o se retira el disco.
- No se almacena un marcador cuando se visualice el DVD o el menú de títulos en la pantalla de televisor.





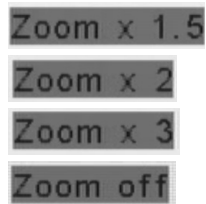
### PRESTACION ZOOM

La prestación Zoom le permite 'PENETRAR' ('ZOOM-IN') y aumentar la imagen en la pantalla hasta 32 veces su tamaño normal.

- 1 Pulse **ZOOM** durante reproducción normal o pausa. Cada vez que se pulse el botón de ZOOM cambiará la pantalla de televisor. El nivel de ampliación se visualizará en la esquina superior derecha de la zona de zoom.
- 2 Para reanudar la reproducción normal. Pulse **ZOOM** repetidas veces hasta que se restaure la imagen normal. La Visualización en pantalla (OSD) mostrará "Zoom desconectado" "Zoom Off". Pulsando **BORRAR (CLEAR)** se restablecerá también la imagen normal.

#### NOTA

- Algunos discos puede que no respondan a la prestación Zoom.
- No funciona Zoom en los subtítulos o menús incluidos en los discos de video DVD.



## Funcionamiento

### REPRODUCCION ALEATORIA (RANDOM) (CD)

**1 Pulse RANDOM durante la reproducción normal o modo de parada.** El T585 inicia automáticamente la reproducción al azar y el indicador PROG aparecerá en la pantalla del T585.

**2 Para reanudar la reproducción normal, pulse RANDOM.**

#### NOTA

- Esta operación sólo funciona con discos de audio CD. La reproducción aleatoria no funciona con filmes DVD. Se podrán reproducir títulos o pistas en orden aleatorio. Reproducción aleatoria (Random playback)
- Tal vez no sea posible la Reproducción aleatoria (Random playback) en ciertos discos.
- Si pulsa el botón de SALTO (SKIP) durante la reproducción aleatoria (random play), el tocadiscos DVD

### REPRODUCCION DE PROGRAMA (CD)

*pasa aleatoriamente a otra pista y comienza la reproducción.*

El tocadiscos reproduce las pistas del disco siguiendo el orden que usted especifique.

**1 Pulse PROGRAMA (PROGRAM) durante el modo de parada.** Aparece en la pantalla de televisor la pantalla de reproducción del programa. Para salir de la pantalla, pulse REPRODUCCION (PLAY) o PROGRAMA (PROGRAM).

**2 Pulse el (los) botón(es) numérico(s) para seleccionar el número de la pista que se desee.** Pulse INTRODUCIR (ENTER) para almacenar en memoria esa pista. Repetir la operación 2 para seleccionar otra pista. Pueden programarse hasta 20 pistas.

**3 Pulse PROGRAMA (PROGRAM) o REPRODUCCION (PLAY) para salir de la pantalla.** La pista seleccionada se almacena en la memoria y se inicia ahora la reproducción siguiendo la secuencia programada. Si se pulsa PROGRAMA (PROGRAM) para salir de la pantalla, se memorizan las pistas seleccionadas. Si se pulsa PROGRAMA (PROGRAM) después de borrar la 'Reanudación de la reproducción' ('Resume Play'), se borrarán las pistas programadas seleccionadas.

#### NOTA

*Después de reproducir todas las pistas programadas, cesa la reproducción.*

*La función de reproducción del programa sólo es posible con CDs de audio. No funciona con discos de filmes DVD.*

#### BORRADO DEL PROGRAMA

Para borrar las pistas programadas una a una:

Pulse los botones de navegación para seleccionar el número no deseado y luego pulse BORRAR (CLEAR).

Pulse PROGRAMA (PROGRAM) para salir de la pantalla (Los programas se borran también cuando se desconecta la alimentación o se extrae el disco).

## Funcionamiento

### REPRODUCCION DE AUDIO CON CD, VCD, SACD Y DVD

#### CD/SACD

- 1 Pulse AUDIO durante la utilización.
- 2 Pulse AUDIO/MENU repetidamente hasta que se seleccione el sonido/pista que se desee.

#### VCD

- 1 Pulse AUDIO durante la utilización.
- 2 Pulse repetidamente AUDIO hasta que se seleccione el sonido.

#### DVD

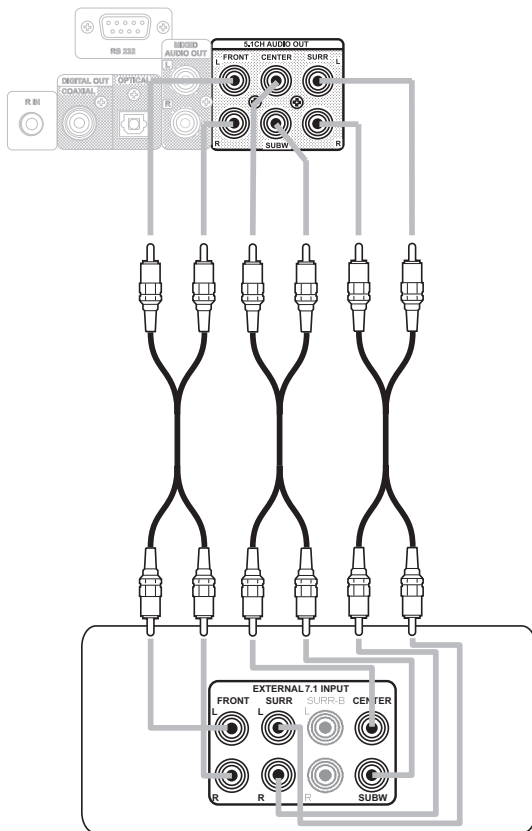
- 1 Pulse AUDIO durante la utilización. Número del idioma de la pista de sonido audio que se esté reproduciendo.
- 2 Pulse AUDIO repetidas veces hasta que se seleccione el idioma deseado (o método de codificación, número de canal).

#### NOTAS

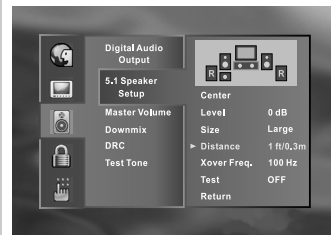
- Si el idioma deseado no se selecciona incluso después de pulsar el botón varias veces, ello significa que el idioma no está disponible en el disco.
- Cuando se pone en "on" la alimentación o se quita el disco, el idioma que se oye es el seleccionado en los ajustes iniciales. Si este idioma no se ha grabado en el disco, sólo se oirá el idioma disponible en el disco.
- Algunos discos puede que no respondan a la prestación de Audio.

#### CONEXION A UN SISTEMA DE SONIDO MULTICANAL (SACD/DVD-A)

Conecte las salidas de audio a un amplificador integrado según se muestra abajo. Luego fije la respuesta de bajos de altavoces y la configuración según la PREPARACION (SETUP) 5.1 ALTAVOCES (SPEAKER).



Parte posterior del Preamplificador de Sonido Surround AV del M15 AV Entradas 7.1



## Preparación (Setup)

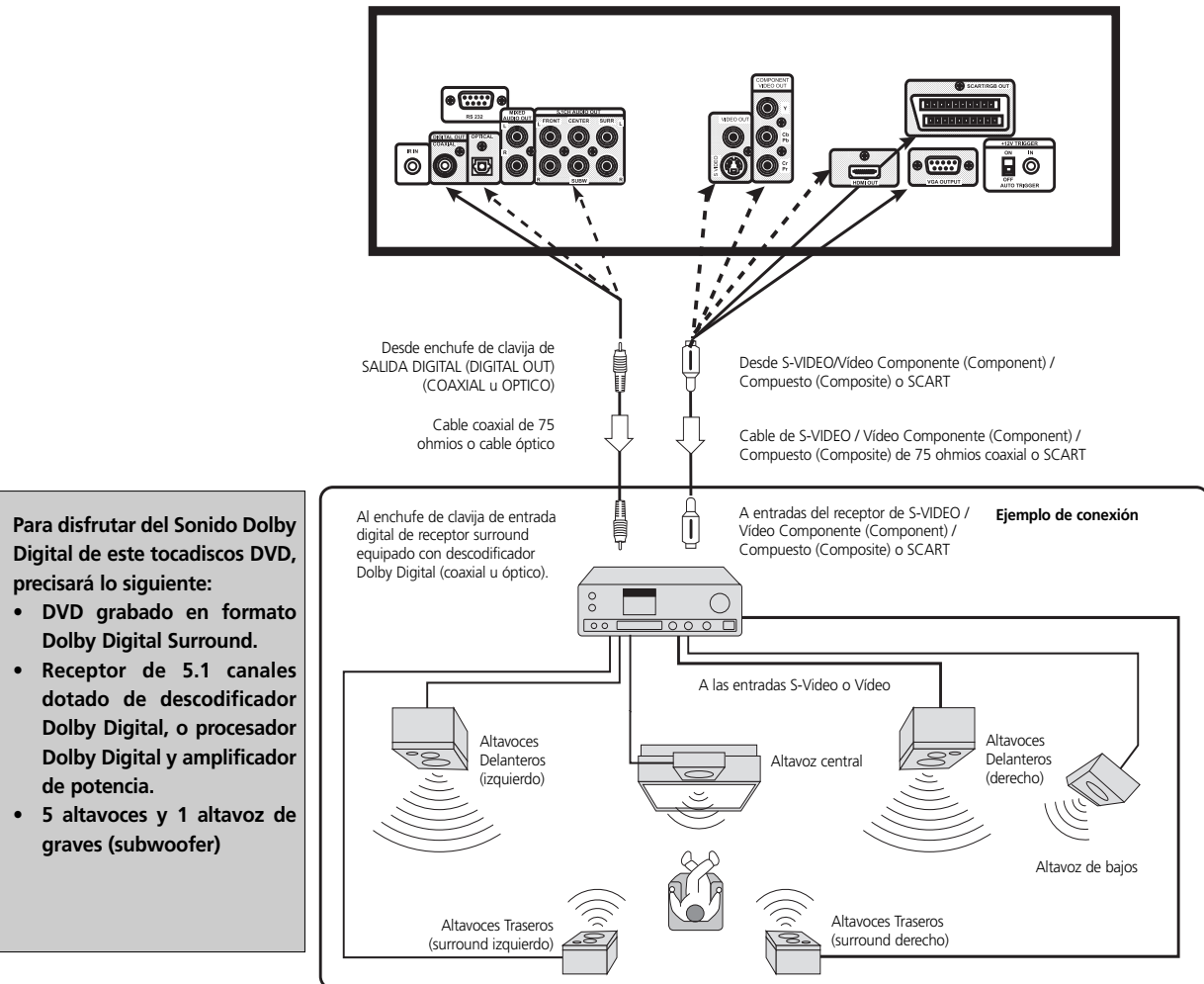
### CONEXION A UN SISTEMA DE SONIDO SURROUND

#### SONIDO DOLBY DIGITAL

Se puede disfrutar del sonido dinámico de alta calidad de Dolby Digital, Dolby Pro Logic, y Estéreo Digital de 2 Canales.

#### SOBRE EL SONIDO DOLBY DIGITAL

Dolby Digital es la tecnología de sonido Surround que se usa en los salones de cine en los que se proyectan los filmes más recientes y está ahora disponible para reproducir este efecto realista en el hogar. Se puede disfrutar de discos de un film o de vídeo DVD de concierto en vivo conectando el T585 a un receptor AV de 5.1 canales dotado de un decodificador Digital (AC-3) o procesador Dolby Digital.



Para disfrutar del Sonido Dolby Digital de este tocadiscos DVD, precisará lo siguiente:

- DVD grabado en formato Dolby Digital Surround.
- Receptor de 5.1 canales dotado de decodificador Dolby Digital, o procesador Dolby Digital y amplificador de potencia.
- 5 altavoces y 1 altavoz de graves (subwoofer)

#### PARA DISFRUTAR DEL SONIDO DOLBY DIGITAL

Necesita seleccionar, desde el menú desplegable OSD, Audio, Analógico "Off" (Analogue Off) y Auto, 96K o 48K. En caso de duda, seleccione Auto desde el menú Analógico "Off" (Analogue Off). No fije la Salida de Audio Digital de este tocadiscos DVD en Analógico "Off" (Analogue Off) a menos que esté conectando el enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUT) de un tocadiscos DVD a un decodificador AV que cuente con la función de decodificación de Dolby Digital. El sonido a alto volumen puede dañar el sentido del oído así como los altavoces. (Consulte los Ajustes Iniciales de Preparación, Audio).

#### NOTA

Consulte también el Manual del Propietario de su equipo de audio. Dependiendo de su decodificador de sonido Dolby Digital Surround, el rango de decodificación puede ser 96 ó 48K. Cuando conecte el T585 a otro equipo, cerciórese de desconectar la alimentación y de desconectar todos los equipos de la toma de pared antes de realizar conexión alguna. El sonido de salida del T585 tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor en un nivel moderado de escucha. De otro modo, los altavoces pueden dañarse por un sonido repentino de alto volumen. Apague el receptor antes de conectar o desconectar el cordón de alimentación del T585. Si deja el receptor con la alimentación ON, pueden dañarse los altavoces.

## Preparación (Setup)

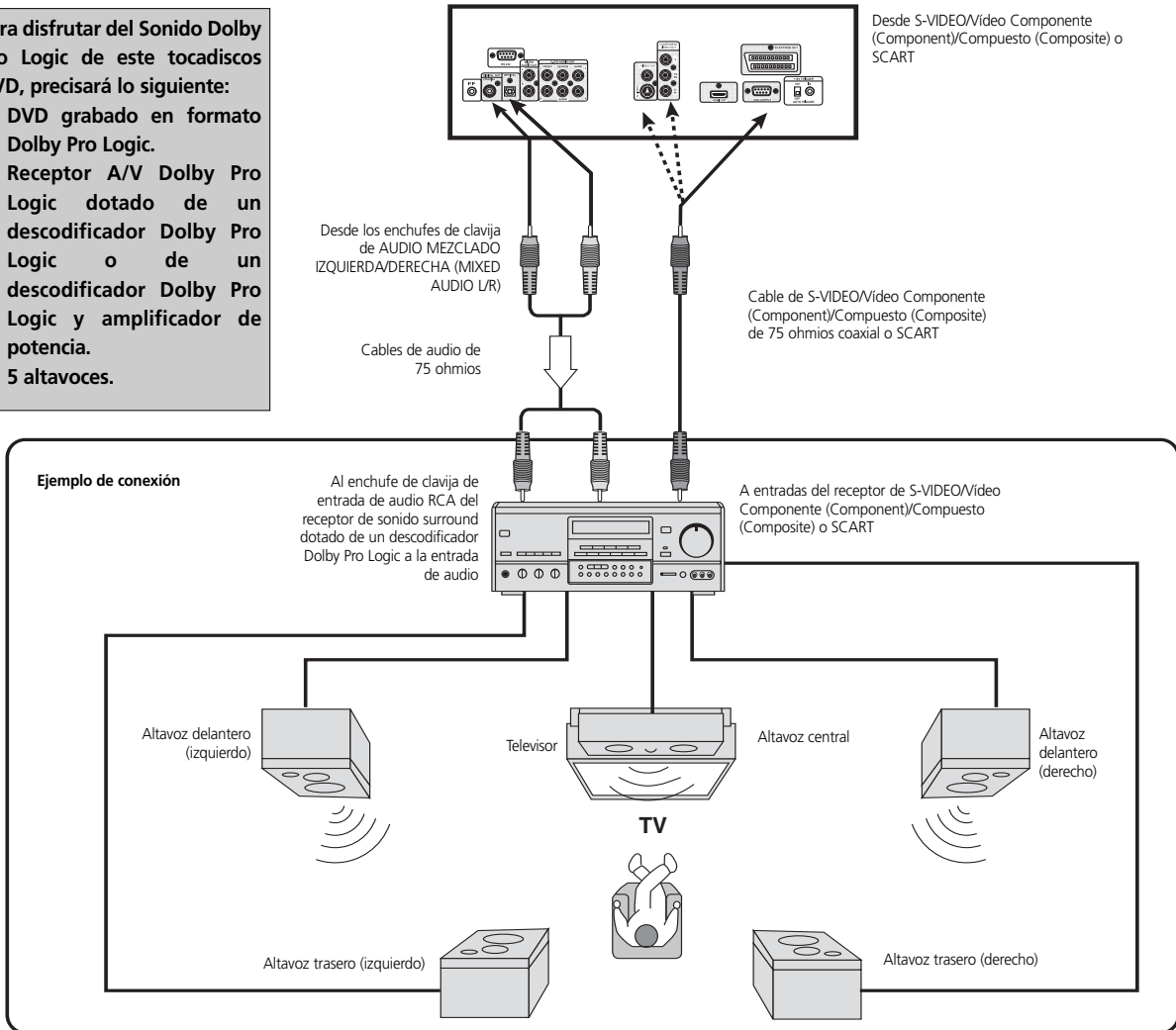
### CONEXION A UN SISTEMA DE SONIDO SURROUND

#### SONIDO DE ENTORNO DOLBY PRO LOGIC

Puede disfrutar del sonido de alta calidad Dolby Pro Logic Surround si su receptor A/V está dotado de un procesador o decodificador de sonido Dolby Pro Logic Surround.

Para disfrutar del Sonido Dolby Pro Logic de este tocadiscos DVD, precisará lo siguiente:

- DVD grabado en formato Dolby Pro Logic.
- Receptor A/V Dolby Pro Logic dotado de un decodificador Dolby Pro Logic o de un decodificador Dolby Pro Logic y amplificador de potencia.
- 5 altavoces.



#### CON UN RECEPTOR DOTADO DE DESCODIFICADOR DOLBY DIGITAL

Conecte el equipo de la misma manera que se describe en disfrute del Sonido Dolby Digital. Consulte el Manual del Propietario del receptor A/V y fije el receptor para que pueda disfrutar del Sonido Dolby Pro Logic Surround.

#### AVISO

No fije la Salida de Audio Digital de este tocadiscos DVD en Analógico "Off" (Analogue Off) a menos que esté conectando el enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUT) de un tocadiscos DVD a un decodificador AV que cuente con la función de decodificación de Dolby Digital. El sonido a alto volumen puede dañar el sentido del oído así como los altavoces. (Consulte los Ajustes Iniciales de Preparación, Audio).

#### NOTA

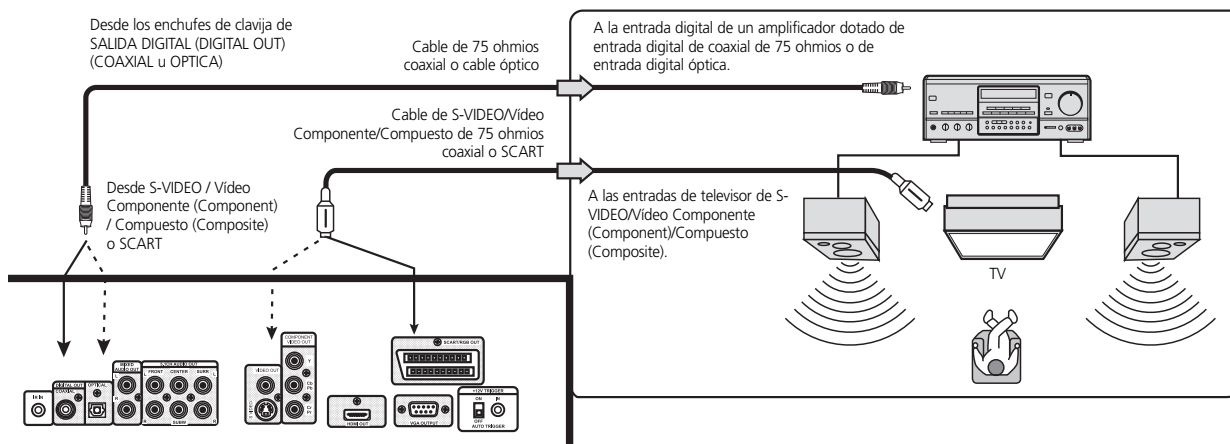
Consulte también el Manual del Propietario de su equipo de audio. Dependiendo de su decodificador de sonido Dolby Digital Surround, el rango de decodificación puede ser 96 ó 48K. Cuando conecte el T585 a otro equipo, cerciórese de desconectar la alimentación y de desconectar todos los equipos de la toma de pared antes de realizar conexión alguna. El sonido de salida del T585 tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor en un nivel moderado de escucha. De otro modo, los altavoces pueden dañarse por un sonido repentino de alto volumen. Apague el receptor antes de conectar o desconectar el cordón de alimentación del T585. Si deja el receptor con la alimentación ON, pueden dañarse los altavoces.

## Preparación (Setup)

### CONEXION A UN SISTEMA DE SONIDO SURROUND

#### SONIDO ESTEREO DIGITAL DE 2 CANALES

Puede disfrutar del sonido de alta calidad Dolby Pro Logic Surround si su receptor AV está dotado de un procesador o decodificador de sonido Dolby Pro Logic Surround.



#### PARA DISFRUTAR DEL SONIDO DIGITAL

Necesita seleccionar, desde el menú desplegable OSD, Audio, Analógico "Off" (Analogue Off) y Auto, 96K o 48K. En caso de duda, seleccione Auto desde el menú Analógico "Off" (Analogue Off). (Consulte los Ajustes Iniciales de Preparación, Audio).

#### NOTAS

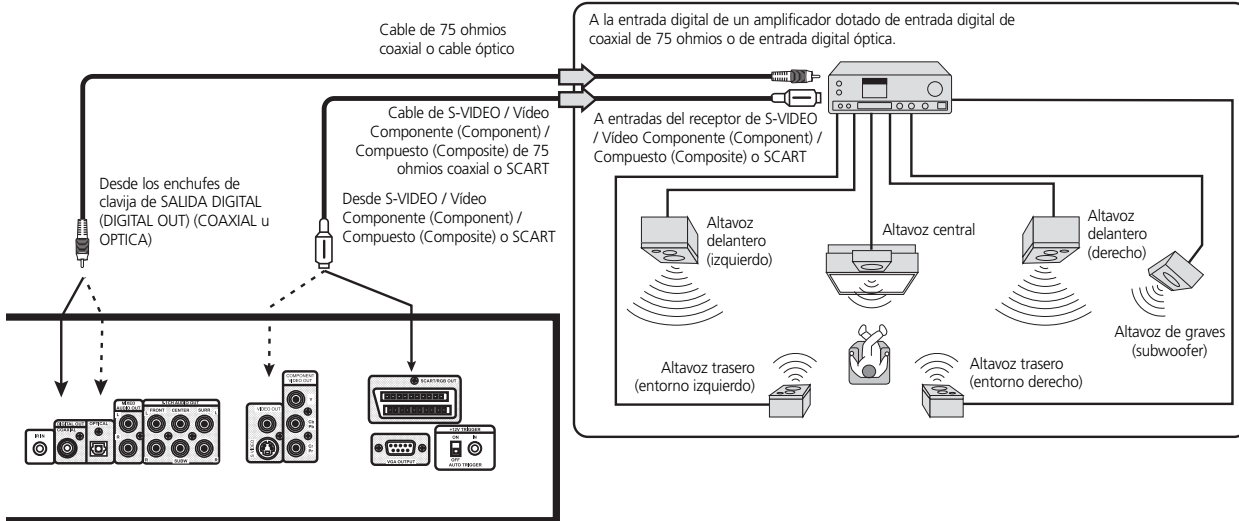
- *Desconecte la alimentación en el T585 antes de cambiar la posición del interruptor SCART/S-VIDEO.*
- *Consulte también el Manual de Propietario de su receptor.*
- *Cuando conecte el T585 a otro equipo, cerciñese de desconectar la alimentación y de desconectar todos los equipos de la toma de pared antes de realizar conexión alguna.*
- *Dependiendo de su decodificador de sonido Digital, el rango de decodificación puede ser 96 ó 48K*
- *El sonido de salida del T585 tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor en un nivel moderado de escucha. De otro modo, los altavoces pueden dañarse por un sonido repentino de alto volumen.*
- *Apague el receptor antes de conectar o desconectar el cordón de alimentación del T585. Si deja el receptor con la alimentación ON, pueden dañarse los altavoces.*

## Preparación (Setup)

### CONEXION A UN SISTEMA DE SONIDO SURROUND

#### SONIDO DTS

Para disfrutar del sonido DTS su Receptor AV o procesador ha de estar dotado de un Descodificador DTS. La salida digital del T585 ha de fijarse en Analógico "Off" (Analogue Off) y el disco ha de disponer de una pista de sonido DTS. No hay salida analógica del T585 para la pista de sonido DTS.



#### PARA DISFRUTAR DEL SONIDO DTS

Necesita seleccionar, desde el menú desplegable OSD del T585, Audio, Analógico "Off" (Analogue Off) y Auto, 96K o 48K. En caso de duda, seleccione Auto desde el menú Analógico "Off" (Analogue Off).

#### AVISO

No fije la Salida de Audio Digital de este tocadiscos DVD en Analógico "Off" (Analogue Off) a menos que esté conectando el enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUT) de un tocadiscos DVD a un decodificador AV que cuente con la función de decodificación de Dolby Digital. El sonido de alto volumen puede dañar su oído, así como también a los altavoces. (Consultar la Selección de Salida de Audio Digital. (Consultar Ajustes Iniciales de Preparación (Setup), Audio.

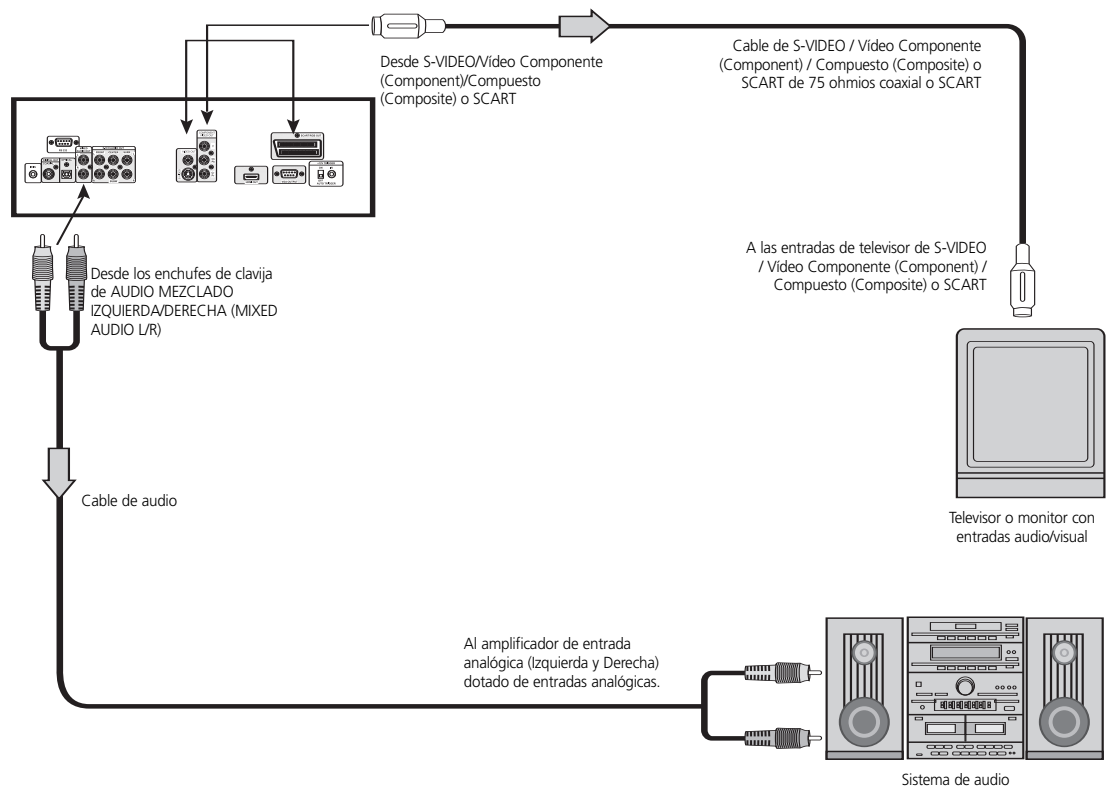
#### NOTAS

- Desconecte la alimentación en el T585 antes de cambiar la posición del interruptor SCARTIS-VIDEO.
- Consulte también el Manual de Propietario de su receptor.
- Cuando conecte el T585 a otro equipo, cerciórese de desconectar la alimentación y de desconectar todos los equipos de la toma de pared antes de realizar conexión alguna.
- Dependiendo de su decodificador de sonido Digital, el rango de decodificación puede ser 96 ó 48K
- El sonido de salida del T585 tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor en un nivel moderado de escucha. De otro modo, los altavoces pueden dañarse por un sonido repentino de alto volumen.
- Apague el receptor antes de conectar o desconectar el cordón de alimentación del T585. Si deja el receptor con la alimentación ON, pueden dañarse los altavoces.

## Preparación (Setup)

### CONEXION A UN SISTEMA ANALOGICO ESTEREO

Se puede conseguir sonido de buena calidad del sistema Estéreo de 2 Canales conectando este tocadiscos DVD a un receptor dotado de dos entradas analógicas de audio (izquierda y derecha) y un sistema de altavoces (altavoces delanteros izquierdo y derecho).



#### PARA DISFRUTAR DE UN SONIDO DE BUENA CALIDAD

Necesitará seleccionar del menú desplegable de Visualización en pantalla (OSD), Audio, Analógico y 48K.

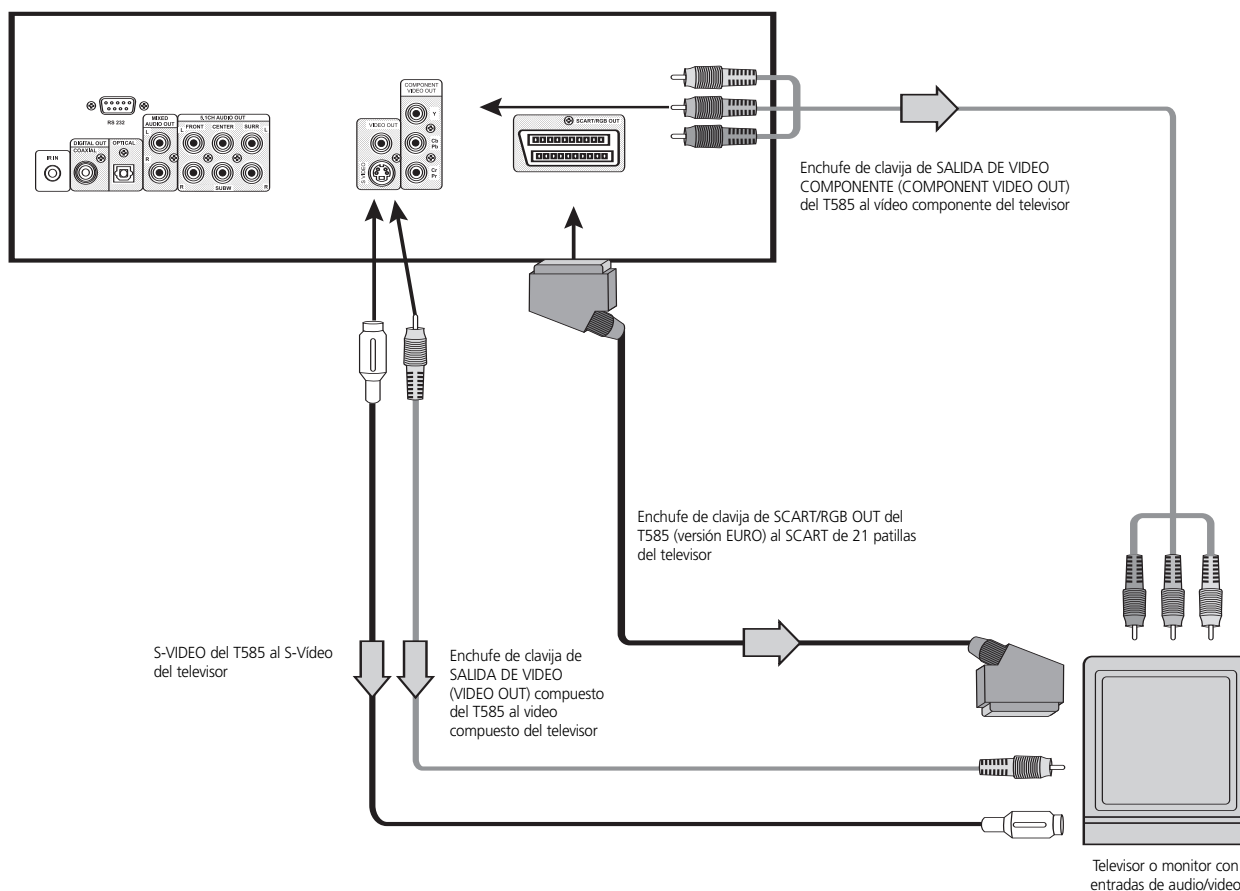
#### NOTAS

- Desconecte la alimentación en el T585 antes de cambiar la posición del interruptor SCARTIS-VIDEO.
- Consulte también el Manual de Propietario de su receptor.
- Cuando conecte el T585 a otro equipo, cerciórese de desconectar la alimentación y de desconectar todos los equipos de la toma de pared antes de realizar conexión alguna.
- Dependiendo de su descodificador de sonido Digital, el rango de descodificación puede ser 96 ó 48K
- El sonido de salida del T585 tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor en un nivel moderado de escucha. De otro modo, los altavoces pueden dañarse por un sonido repentino de alto volumen.
- Apague el receptor antes de conectar o desconectar el cordón de alimentación del T585. Si deja el receptor con la alimentación ON, pueden dañarse los altavoces.



## Preparación (Setup)

### CONEXION A UN TELEVISOR DIRECTAMENTE



#### NOTA

Se usa el interruptor designado SALIDA DE VIDEO (VIDEO OUTPUT) S-VIDEO-SCART/RGB para seleccionar una de las dos salidas la S-VIDEO y la de 21 patillas SCART/RGB.

Si se intenta conectar con la de S-VIDEO entonces deslizar el interruptor a S-VIDEO; y si se intenta conectar con la de 21 patillas SCART/RGB, entonces deslizar el interruptor a la posición SCART/RGB.

Se suministran con el T585 cables de video y audio de 75 ohmios. Los cables de SCART y S-Video se pueden adquirir en el detallista local de NAD.

#### AVISO

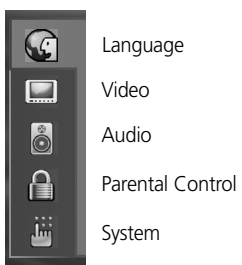
No fije la Salida de Audio Digital de este tocadiscos DVD en Analógico "Off" (Analogue Off) a menos que esté conectando el enchufe de clavija de SALIDA DIGITAL (DIGITAL OUT) de un tocadiscos DVD a un descodificador AV que cuente con la función de descodificación de Dolby Digital. El sonido a alto volumen puede dañar el sentido del oído así como los altavoces. (Consulte los Ajustes Iniciales de Preparación, Audio).

#### NOTAS

- Desconecte la alimentación en el T585 antes de cambiar la posición del interruptor SCART/S-VIDEO.
- Consulte también el Manual de Propietario de su receptor.
- Cuando conecte el T585 a otro equipo, cerciórese de desconectar la alimentación y de desconectar todos los equipos de la toma de pared antes de realizar conexión alguna.
- Dependiendo de su descodificador de sonido Digital, el rango de descodificación puede ser 96 ó 48K
- El sonido de salida del T585 tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor en un nivel moderado de escucha. De otro modo, los altavoces pueden dañarse por un sonido repentino de alto volumen.
- Apague el receptor antes de conectar o desconectar el cordón de alimentación del T585. Si deja el receptor con la alimentación ON, pueden dañarse los altavoces.

## Preparación (Setup)

### AJUSTES INICIALES DE PREPARACION (SETUP)



El tocadiscos siempre se puede hacer funcionar bajo las mismas condiciones (especialmente con discos DVD) una vez completados los ajustes iniciales. Los ajustes se almacenarán en la memoria hasta que se cambien, incluso cuando se desconecte la alimentación.

- 1 Pulse PREPARACION (SETUP) en modo de parada o de reproducción. Se visualizarán los menús de 'Preparación' ('Setup'), 'Video' y 'Audio'.
- 2 Pulse las teclas de navegación para seleccionar el ajuste deseado y pulse INTRODUCIR (ENTER). Algunos de los elementos requieren etapas adicionales. Cuando se pulsa la tecla de RETORNO (RETURN) o de PREPARACION (SETUP) la pantalla vuelve a la visualización de los Ajustes Iniciales.
- 3 Para salir del menú de PREPARACION (SETUP) pulse los botones de RETORNO (RETURN), PREPARACION (SETUP) REPRODUCCION (PLAY), o ABRIR/CERRAR (OPEN/CLOSE).

#### SELECCION DE IDIOMAS

Para seleccionar idioma para audio DVD, menús de DVD y OSD en el televisor, procédase como sigue:

- 1 Desde el mando a distancia del T585, pulse PREPARACION (SETUP) para seleccionar el menú de Ajustes (Settings). Se visualizará un menú desplegable para 'OSD', 'Audio', 'Subtítulos' ('Subtitle'), 'Menú' ('Menu') y 'Texto' ('Text').
- 2 Use las teclas de navegación para seleccionar el Idioma deseado y luego pulse INTRODUCIR (ENTER) en el mando a distancia del T585 para guardar la selección.



#### NOTA

Las Visualizaciones en pantalla (OSD) de Audio, Subtítulos (Subtitle), Menús (Menu), y Texto (Text) son específicos de los medios. No todos los medios soportan las diversas opciones de idiomas. Consulte la documentación específica de los medios para las prestaciones disponibles. Consulte la sección 'REFERENCIA', 'Cuadro de Idiomas y sus Abreviaturas para los idiomas disponibles y sus códigos.

## Preparación (Setup)

### AJUSTES INICIALES DE PREPARACION (SETUP)

#### SELECCION DEL MODO DE VIDEO DE ASPECTO DEL TELEVISOR E IMAGEN

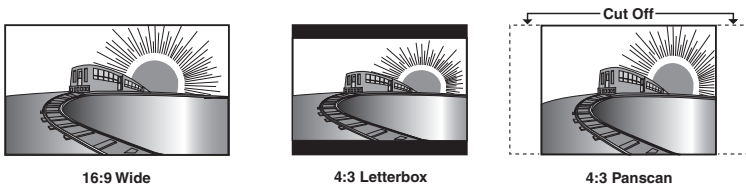
Para seleccionar el modo de visualización adecuado de conformidad con su televisor, se selecciona el menú de PREPARACION (SETUP) desde el mando a distancia. Elija 'Vídeo', 'Modo de Visualizador' ('Display'), luego las tres opciones que mejor se adapten a su aparato de televisor.

- Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use las flechas de navegación para seleccionar 'Vídeo' y pulse INTRODUCIR (ENTER) en el mando a distancia.
- Use las teclas de navegación para seleccionar el 'Modo de Visualizador (Display)' y pulse INTRODUCIR (ENTER) en el mando a distancia.

**'Widescreen 16:9':** Se selecciona cuando está conectado un aparato de televisor de pantalla ancha. Se reproduce con tamaño "FULL" ("TOTAL"). (Es necesario ajustar la anchura de pantalla de televisor a modo "FULL" ("TOTAL"))

**'Letterbox 4:3':** El material de vídeo que no esté con formato de estilo Pan & Scan se reproduce en formato de buzón (aparecen bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla).

**'Pan Scan 4:3':** Se selecciona cuando está conectado un aparato convencional de televisor. El material de vídeo que tiene formato de estilo Pan & Scan se utiliza en tal estilo (los bordes izquierdo y derecho están recortados).



#### NOTAS

- Cada pantalla muestra un ejemplo cuando se utiliza material de vídeo para una pantalla ancha. (Este ajuste no afecta al material de vídeo de tamaño convencional).

Seleccione el modo de Imagen (Picture) en función del formato: vídeo o film. AUTO cambiará entre los dos formatos durante la reproducción.

#### NOTA

- Para mejores resultados, seleccione AUTO cuando no se conozca el formato.

#### SELECCION DEL TIPO DE ESCANEADO

Para seleccionar el tipo de pantalla correspondiente a su televisor, se conmuta el botón de RESOLUCION (RES.) en el mando a distancia. Para cada modo de señal NTSC o PAL hay cuatro opciones disponibles. Para NTSC las opciones son: 480, 720p y 1080i. Para PAL las cuatro opciones son: 576, 720p y 1080i. Véase el cuadro más adelante para la disponibilidad de tipos de escaneo.

- Obsérvense las opciones en el Visualizador Fluorescente en Vacío (VFD).
- Obsérvense las opciones en las salidas de vídeo de Visualización en pantalla (OSD).

Hay cuatro modos de exploración dependiendo de su televisor, dos son Escaneo progresivo (Progressive scan), y los otros dos son Escaneo entrelazado (Interlaced scan). Seleccione el tipo de escaneo que mejor se adapte a su televisor.

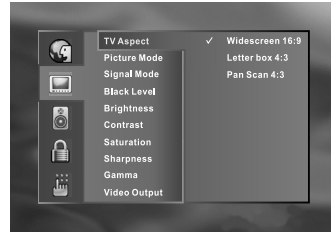
#### NOTAS

*El escaneo progresivo se halla disponible en NTSC y PAL, pero tal vez se vea limitado o prohibido como protección de copia en algunos medios.*

*Cuando VGA se fija en "ON", sólo 480i/576i se hallarán disponibles en la Salida Componente (Component Output)*

*Consulte la página 37 en la que se muestran los tipos de escaneo disponibles para cada salida de vídeo.*

*No todos los monitores podrán presentar ajustes VGA de 1080i. Sírvase consultar el manual de instrucciones de su monitor para comprobar los ajustes y compatibilidad de los tipos de escaneo.*



**HDMI = 480P**

**VGA = OFF**

**COMPONENT = 480I**

**HDMI = 480P**

**VGA = OFF**

**COMPONENT = 480P**

**HDMI = 720P**

**VGA = OFF**

**COMPONENT = 480I**

**HDMI = 1080I**

**VGA = OFF**

**COMPONENT = 480I**

## Preparación (Setup)

### AJUSTES INICIALES DE PREPARACION (SETUP)



#### SELECCION DEL MODO DE SEÑALES

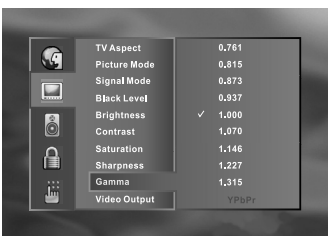
Para seleccionar el tipo de pantalla correspondiente a su televisor, se selecciona el menú de PREPARACION (SETUP) desde el mando a distancia. Elija el icono de vídeo, 'Modo de Señal', luego las tres opciones que mejor se adapten a su televisor.

- 1 Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use las flechas de navegación para seleccionar el 'Modo de Señal' ('Signal Mode') en el mando a distancia.
- 2 Use las teclas de navegación para seleccionar el 'Modo de Señal' ('Signal Mode') y pulse INTRODUCIR (ENTER) en el mando a distancia.
- 3 Habrá cuatro opciones disponibles: 'Auto', 'NTSC', 'PAL' y 'PAL-60'

#### OPCIONES

El ajuste 'Auto' detectará automáticamente el medio que se esté reproduciendo y lo visualizará. Los otros tres ajustes 'NTSC', 'PAL' y 'PAL-60' se pueden seleccionar para forzar la salida del T585 al formato deseado. Por ejemplo, se puede cargar un medio PAL y visualizarlo en formato NTSC. Del mismo modo, se puede cargar un medio NTSC y visualizarlo en formato PAL.

Dependiendo del tipo de televisor que usted posea, seleccione el modo de señal en que desea ver el DVD/VCD. El ajuste por defecto o automático es "Auto".



#### SELECCION DE AJUSTES GAMMA

Para seleccionar el gamma correspondiente a su monitor de vídeo, se selecciona el menú de PREPARACION (SETUP) desde el mando a distancia. Elija "Gamma" y luego seleccione las opciones que hay disponibles.

- 1 Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use las flechas de navegación para seleccionar el icono de vídeo y pulse INTRODUCIR (ENTER) en el mando a distancia.
- 2 Use las teclas de navegación, seleccione "Gamma" y pulse INTRODUCIR en el mando a distancia. Elija la linealidad de color/intensidad para su monitor de vídeo y pulse INTRODUCIR. El valor por defecto es 1.000.

#### NOTAS

- Cada monitor o dispositivo de visualización tiene un ajuste Gamma. Sírvase consultar el Manual del Propietario de su televisor/monitor para el ajuste Gamma óptimo. Si desconoce su ajuste, use el de omisión de 1.000.
- Sírvase consultar la sección de Referencia del cuadro de ajuste de vídeo en las páginas 30 y 37 en lo que respecta a las prestaciones disponibles en cada salida de vídeo.

#### SELECCION DEL NIVEL DE NEGRO

La preferencia personal puede requerir el ajuste del nivel de negro bien sea a "0" o "+7.5" IRE para el disco DVD que esté viendo. Este ajuste fija el nivel de referencia para negro absoluto como se ve en su televisor. Para seleccionar el Nivel de Negro de acuerdo con su modo de señal, uno selecciona el menú de Preparación (Setup) desde el mando a distancia. Elija 'Video', 'Nivel de Negro' ('Black Level'), y luego una u otra de las dos opciones que se hallan disponibles.

- 1 Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use las teclas de navegación para seleccionar el icono de vídeo y pulse INTRODUCIR en el mando a distancia
- 2 Usando las flechas de navegación, seleccione "Nivel de Negro" ("Black Level") y pulse INTRODUCIR.
- 3 Usando las flechas de navegación, seleccione bien sea '0' o '+7.5' IRE y pulse INTRODUCIR.

#### NOTAS

- Los valores por defecto del nivel de negro son distintos para cada tipo de T585; NTSC T585 es +7.5 IRE, PAL T585 es 0 IRE.
- Si se ajusta incorrectamente el nivel de negro, puede originarse un contraste deficiente cuando se visualicen escenas oscuras.
- Sírvase consultar la sección de Referencia del cuadro de ajuste de vídeo en las páginas 30 y 37 en lo que respecta a las prestaciones disponibles en cada salida de vídeo.

## Preparación (Setup)

### AJUSTES INICIALES DE PREPARACION (SETUP)

#### SELECCION DEL BRILLO

Dependiendo de los ajustes de su monitor, puede desear ajustar desde su T585 en vez de desde el monitor el brillo del medio que se esté viendo. Al brillo se le puede dar un ajuste fino a su monitor de vídeo.

- 1 Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use las teclas de navegación para seleccionar el icono de vídeo y pulse INTRODUCIR (**ENTER**) en el mando a distancia.
- 2 Use las flechas de navegación para seleccionar el "Brillo" y luego pulse INTRODUCIR (**ENTER**). Elija el nivel de brillo para su monitor y pulse INTRODUCIR. El ajuste por defecto es "0".

#### NOTA

- *Sírvase consultar la sección de Referencia del cuadro de ajuste de vídeo en las páginas 30 y 37 en lo que respecta a las prestaciones disponibles en cada salida de vídeo.*

#### SELECCION DEL CONTRASTE

Dependiendo de los ajustes de su monitor, puede desear ajustar desde su T585 en vez de desde el monitor el contraste del medio que se esté viendo. Al contraste se le puede dar un ajuste fino a su monitor de vídeo.

- 1 Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use las teclas de navegación para seleccionar el icono de vídeo y pulse INTRODUCIR en el mando a distancia.
- 2 Use las flechas de navegación para seleccionar el "Brillo" y luego pulse INTRODUCIR (**ENTER**). Elija el nivel de contraste para su monitor y pulse INTRODUCIR. El ajuste por defecto es "0".

#### NOTA

- *Sírvase consultar la sección de Referencia del cuadro de ajuste de vídeo en las páginas 30 y 37 en lo que respecta a las prestaciones disponibles en cada salida de vídeo.*

#### SELECCION DE LA SATURACIÓN

Tanto NTSC como PAL/PAL-60 permiten ajustes de SATURACION (nivel del color) para el ajuste fino del balance de color de su monitor.

- 1 Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use las teclas de navegación para seleccionar el icono de vídeo y pulse INTRODUCIR (**ENTER**) en el mando a distancia.
- 2 Use las flechas de navegación para seleccionar la "Saturación" y luego pulse INTRODUCIR (**ENTER**). Con este ajuste puede fijar distintos niveles de color para su monitor de vídeo y pulse INTRODUCIR (**ENTER**). El ajuste por defecto es "0".

#### NOTA

- *Sírvase consultar la sección de Referencia del cuadro de ajuste de vídeo en las páginas 30 y 37 en lo que respecta a las prestaciones disponibles en cada salida de vídeo.*



**Preparación (Setup)****AJUSTES INICIALES DE PREPARACION (SETUP)****OPCIONES DE AJUSTE DE VIDEO**

	Black Level	Brightness	Contrast	Saturation	Sharpness	Gamma
<b>HDMI</b>						
480p/576p		●	●	●		
<b>VGA</b>						
480p/576p		●	●	●		
720p		●	●	●		
1080i		●	●	●		
<b>Component YPbPr</b>						
480p/576p		●	●	●	●	●
<b>Component YCbCr</b>						
480i/576i	●	●		●		
<b>CVBS</b>						
480i/576i	●	●		●		
<b>S-Video</b>						
480i/576i	●	●		●		
<b>SCART/RGB</b>						
480i/576i		●		●		

## Preparación (Setup)

### AJUSTES INICIALES DE PREPARACION (SETUP)

#### SELECCION DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL Y DE OTROS AJUSTES

##### SALIDA DE AUDIO DIGITAL

Cada disco DVD tiene una variedad de opciones de audio. Fije la salida de audio digital del tocadiscos de conformidad con el tipo de sistema de audio que utilice.

Desde el menú desplegable de la pantalla OSD, use los botones de navegación para seleccionar el icono de audio y luego use los botones de navegación del mando a distancia para seleccionar las opciones. Luego pulse INTRODUCIR (ENTER).

Formatos	Frecuencia de muestra
Dolby Digital/PCM	48KHz
Stream/PCM	96KHz
PCM	192KHz HDMI

##### NOTAS

*Una frecuencia de muestra de 192KHz se halla disponible en la salida HDMI solamente.*

*Si se suministra señal de salida de audio digital activa a un receptor u otro equipo sin la correspondiente capacidad de decodificador digital, puede producirse un ruido muy fuerte que podría dañar permanentemente los altavoces.*

*El sonido DTS del disco DVD se reproduce sólo cuando el tocadiscos DVD está conectado a un receptor con decodificador DTS.*

### NOTAS SOBRE LOS DISCOS

#### SOBRE EL MANEJO DE LOS DISCOS

- No toque el lado de reproducción del disco.
- No pague papel o cinta a los discos. De hacer esto, se podría ocasionar atascos de los discos en el interior del equipo.

#### SOBRE LA LIMPIEZA DE LOS DISCOS

- Las huellas dactilares y el polvo sobre el disco causan deterioro de la imagen y sonido. Limpie el disco desde el centro hacia afuera con un paño suave. Mantenga siempre el disco limpio.
- Si no puede limpiar el polvo con un paño suave limpie el disco ligeramente con un paño suave un poco humedecido y acabe la limpieza con un paño seco.
- No use cualquier tipo de disolvente como diluyentes o bencina, limpiadores disponibles comercialmente ni rociado antiestático que se usa para los discos LP de vinilo. Esos productos pueden dañar el disco.
- La Visualización en pantalla (OSD) puede mostrar "ERROR: DISCO MENOR - LIMPIEME" ("ERROR: DISC MINOR - CLEAN ME"). De ser así, limpiar el disco como se indica arriba.

#### PARA GUARDAR DISCOS

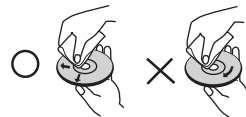
- No guarde los discos en un lugar sometido a la luz directa del sol o cercano a fuentes de calor.
- No guarde los discos en lugares sujetos a humedad y polvo como un baño o cerca de un humidificador.
- Guarde los discos verticalmente colocados en una caja. El apilado o la colocación de objetos sobre los discos fuera de su funda puede hacer que se curven.

#### SOBRE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO

Este manual del propietario explica las instrucciones básicas de este T585. Algunos discos de vídeo DVD/VCD/CD tienen funciones que tal vez no se expliquen en el presente manual del propietario. Por lo tanto, algunas instrucciones pueden diferir con respecto a las del manual del propietario del T585 y puede haber instrucciones adicionales. En este caso, siga las instrucciones visualizadas en la pantalla de televisor o en el paquete de medios o visualizadas en el OSD durante el funcionamiento.

##### NOTA





*Consulte también el Manual del Propietario de su equipo de audio. Cuando conecte el T585 a otro equipo, cerciórese de desconectar la alimentación y de desconectar todos los equipos de la toma de pared antes de realizar conexión alguna. El sonido de salida del T585 tiene un amplio rango dinámico. Asegúrese de ajustar el volumen del receptor en un nivel moderado de escucha. De otro modo, los altavoces pueden dañarse por un sonido repentino de alto volumen. Apague el receptor antes de conectar o desconectar el cordón de alimentación del T585. Si deja el receptor con la alimentación ON, pueden dañarse los altavoces.*



## Referencia

### DISCOS REPRODUCIBLES

El T585 puede reproducir los discos siguientes:

	Marca de disco	Contenido	Tamaño de disco	Tiempo máximo de reproducción
Discos DVD vídeo DVD audio		Audio+Video (filmes)	12 cm	Aproximadamente 4 horas (disco de una sola cara)
				Aproximadamente 8 horas (disco de dos caras)
			8 cm	Aproximadamente 80 minutos (disco de una sola cara)
				Aproximadamente 160 minutos (disco de dos caras)
Discos CD de Audio SACDs Audio	 	Audio	12 cm	74 minutos
			8 cm	20 minutos

**Además, este equipo puede reproducir un CD-R o un CD-RW que contenga títulos de audio o archivos MP3**

No se pueden reproducir discos distintos a los indicados arriba tales como: CD-ROM, CD-Extra, CD-G, y CD-i discs. De lo contrario, tal vez se afecte el funcionamiento del T585 permanentemente.

#### INFORMACION DE GESTION REGIONAL

Información de Gestión Regional (Region Management Information): Este Tocado DVD se ha diseñado y fabricado para responder a la Información de Gestión Regional (Region Management Information) que está registrada en un disco DVD. Si el número de Región descrito en el DVD no se corresponde con el número de Región de este tocado DVD, este tocado DVD no puede reproducir ese disco. Sírvase contactar con su concesionario para conseguir el número de región para su T585.

#### NOTAS SOBRE DISCOS NO AUTORIZADOS

Puede que usted no pueda utilizar algunos discos de vídeo DVD en este aparato si se compraron fuera de su área geográfica o se fabricaron para fines empresariales. Cuando usted trata de reproducir un disco no autorizado, aparece en la pantalla de televisor "Compruebe el Código Regional" ("Check Regional Code").



## Referencia

### CUADRO DE IDIOMAS Y SUS ABREVIATURAS

Seleccione uno de los idiomas disponibles del menú desplegable de Ajustes (Settings). Hay disponibles idiomas adicionales para "Audio", "Subtítulos" ("Subtitle"), "Menu" y/o "Texto" ("Text") que pueden seleccionarse introduciendo el número de código correspondiente (véase el cuadro abajo). Tenga en cuenta que ésta es una prestación específica de medios que quizás no se halle disponible para todos los DVD y VCD.

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
6565	Afar	7079	Faroes	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abkhazian	7082	Francés	7679	Laosiano	8376	Eslovenio
6570	Afrikaans	7089	Frisio	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Ameharic	7165	Irlandés	7686	Latviano, Lettis	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Gaélico Escocés	7771	Málaga	8379	Somalí
6583	Assames	7176	Gallego	7773	Maorí	8381	Albanés
6588	Aymarará	7178	Guaraní	7775	Macedonio	8382	Serbio
6590	Azerbaijani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanés
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Byelorusi	7273	Hindi	7779	Moldaviano	8387	Suahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Húngaro	7783	Malayo	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Armenio	7784	Maltés	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Birmano	8472	Thai
6682	Bretón	7378	Indonesio	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalán	7383	Islandés	7869	Nepalí	8475	Turkmen
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Holandés	8476	Tagalo
6783	Checo	7387	Hebreo	7879	Noruego	8479	Tonga
6789	Galés	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danés	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	Alemán	7487	Javanés	8076	Polaco	8487	Twí
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraniano
6976	Griego	7575	Kazakh	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Groenlándico	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Camboyano	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapük
6984	Estoniano	7579	Coreano	8285	Ruso	8779	Wolof
6985	Vasco	7583	Cachemir	8365	Sánscrito	8872	Xhosa
7065	Persa	7585	Urdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandés	7589	Kirghiz	8372	Serbo-Croata	9072	Chino
7074	Fidji	7665	Latín	8373	Singhalés	9085	Zulú

## Referencia

### LOCALIZACION DE AVERIAS

#### SINTOMAS Y CORRECCION

Compruebe la guía siguiente para la causa posible de un problema ante de ponerse en contacto con el servicio.

SINTOMA	CAUSA	CORRECCION
<b>No hay alimentación eléctrica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cordón de alimentación está desconectado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enchufe el cordón de alimentación eléctrica en la toma de pared firmemente.</li> </ul>
<b>La alimentación eléctrica está conectada, pero no funciona el aparato DVD.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay disco insertado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco. (Compruebe que está encendido el indicador de DVD o VCD en el visualizador del T585).</li> </ul>
<b>No hay imagen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El televisor no está ajustado para recibir la salida de señal de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en el televisor de modo que la imagen del aparato DVD aparezca en la pantalla de televisor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de vídeo no está conectado firmemente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte firmemente el cable de vídeo en los enchufes.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alimentación eléctrica del televisor está puesta en off.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponga el televisor en on.</li> </ul>
<b>No hay sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de señal DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione el modo correcto de entrada del receptor de audio de modo que usted pueda escuchar el sonido procedente del aparato DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cables de audio no están conectados firmemente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conecte el cable de audio en los enchufe de clavija firmemente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alimentación del equipo conectado con el cable de audio está desconectada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponga en "on" el equipo conectado con el cable de audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los ajustes de salida de Audio son incorrectos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccione bien sea Analógico "ON" ( Analogue On) o Analógico "OFF" ( Analogue Off) en función de la configuración de su hardware.</li> </ul>
<b>La imagen reproducida es defectuosa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el disco.</li> </ul>
<b>El aparato DVD no inicia la reproducción</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay disco insertado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco. (Compruebe que está encendido el indicador de DVD o VCD en el visualizador del T585).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha insertado un disco no utilizable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte un disco utilizable. (Compruebe el tipo de disco, sistema de color y código de Región).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está colocado al revés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el disco con el lado utilizable abajo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco no está colocado dentro de la guía.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Coloque el disco en la bandeja de discos correctamente dentro de la guía.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El disco está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay un menú en la pantalla de televisor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el pulsador de PREPARACION (SETUP) para poner en "off" la pantalla de menú.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mando a distancia no apunta al sensor remoto del aparato de DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apunte el control remoto al sensor remoto del aparato DVD.</li> </ul>
<b>El mando a distancia no funciona bien.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mando a distancia está demasiado alejado del aparato DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haga funcionar el control remoto dentro de una distancia de 7 m.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay un obstáculo en el camino del mando a distancia y el aparato DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quite el obstáculo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pilas del mando a distancia están gastadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie las pilas por otras nuevas.</li> </ul>

Vídeo DAC	3 x 12-Bit 256MHz DAC 6 x 10-Bit 27MHz DAC
Salida de vídeo	HDMI Vídeo componente (Y/CrPr/CbPb) Vídeo compuesto S-Vídeo (Y/C) VGA (15 patillas) Euro SCART con RGB y Compuesto Escaneo progresivo HD (HD Progressive scan) 720P
Zoom Digital	Imagen Congelada y en Movimiento (Still & Moving Picture)
Preparación tipo televisor	PAL/PAL-60/ NTSC
Audio DAC	192 KHz/24 Bit
Multicanal MPEG-2	Descodificador MPEG-2 incorporado
Descodificador MP3	Salida digital, Estéreo en salida downmix
SACD	Soporte de 5.1 canales en salida digital Soporte de 5.1 canales en analogue output
DVD-Audio	Soporte de 5.1 canales en salida digital Soporte de 5.1 canales en analogue output
Dolby Digital	Soporte de 5.1 canales en salida digital Soporte de 5.1 canales en analogue output 2 canales downmix analógica
HDCD	Soporte 5.1 Digital en salida digital 2 canales analógica
DTS	Soporte 5.1 Digital en salida digital
Downmix	Canal estéreo Izquierdo y Derecho o Canal Izquierdo y Derecho Mono, Mono Izquierdo, Mono Derecho y Estéreo
Salida Digital de Audio	Salida coaxial Salida óptica
Otras	Dolby/PCM, tren de bits/PCM, PCM
Peso neto de expedición	8,63 kg
Peso bruto de expedición	15,2 kg
Dimensiones (ancho x alto x profundo)*	Netas: 435 mm x 100 mm x 300 mm Brutas: 435 mm x 114 mm x 305 mm

\*Las dimensiones brutas incluyen las patas, bandeja de discos y conexiones traseras  
Los diseños y especificaciones quedan sujetos a cambio sin aviso previo. Para información actualizada y características, sírvase entrar en [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) para la información más reciente sobre su T585.

## Referencia

### INFORMACION DE COPYRIGHT

#### INFORMACION DE COPYRIGHT/AVISO SOBRE EL PRODUCTO DE MACROVISION

##### AVISO SOBRE EL PRODUCTO DE MACROVISION

Este producto incorpora tecnología con protección por copyright que está protegida por reclamaciones de métodos de ciertas patentes estadounidenses y por otros derechos de propiedad intelectual propios de Macrovision Corporation y por otros propietarios de derechos. La reproducción de esta tecnología con protección por copyright ha de ser autorizada por Macrovision Corporation, y se destina únicamente a su visión en el hogar y a otros usos de visión limitada, a menos que se autorice de otro modo por Macrovision Corporation. Se prohíbe la ingeniería a la inversa o el desmontaje.

LOS CONSUMIDORES DEBERÍAN TENER EN CUENTA QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICION SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y QUE PUEDEN ORIGINAR LA VISUALIZACION DE ARTEFACTOS EN LA IMAGEN. EN CASO DE QUE SURJAN PROBLEMAS DE ESCANEAMIENTO PROGRESIVO DE IMAGEN DEL T585, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXION A LA SALIDA ENTRELAZADA DE DEFINICION ESTANDAR. SI SURGEN PREGUNTAS RELACIONADAS CON LA COMPATIBILIDAD DE SU TELEVISOR CON ESTE PRODUCTO TOCADISCOS DVD MODELO 55, SIRVASE CONTACTAR CON EL SERVICIO AL CLIENTE LLAMANDO AL TELEFONO +1 905 831 0799.

Está prohibido por la ley copiar, transmitir, exhibir, transmitir por cable, reproducir en público y alquilar material sujeto a copyright sin permiso. Los discos de vídeo DVD están protegidos contra copia y cualquier grabación que se haga de estos discos estará distorsionada. Este producto incorpora tecnología con protección por copyright que está protegida por reclamaciones de métodos de ciertas patentes estadounidenses y por otros derechos de propiedad intelectual propios de Macrovision Corporation y por otros propietarios de derechos. La reproducción de esta tecnología con protección por copyright ha de ser autorizada por Macrovision Corporation, y se destina únicamente para utilizarla en el hogar y para otros usos de visión limitada, a menos que Macrovision Corporation lo autorice de otro modo. Se prohíbe la ingeniería a la inversa o el desmontaje.

##### AVISO DE DOLBY LABORATORIES NOTICE

Este producto se fabrica bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, y el símbolo de doble-D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos Confidenciales No Publicados. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Reservados todos los derechos.

##### AVISO DE DIGITAL THEATER SYSTEMS

"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

##### SUPER AUDIO COMPACT DISC (SACD)

SACD, el logotipo de SACD logo y Super Audio Compact Disc son marcas comerciales o marcas registradas de are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation and Royal Philips Electronics.

##### HI-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

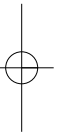
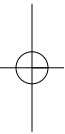
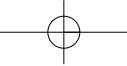
HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing, LLC.

## TIPOS DE ESCANEEO DE SALIDA DE VIDEO (EUROPA)

	480I/576I	480P/576P	720P	1080I
HDMI		■	■	■
VGA		■	■	■
SCART/RGB	■			
Component YPbPr		■		
Component YCbCr	■			
CVBS	■			
S-Video	■			

## TIPOS DE ESCANEEO DE SALIDA DE VIDEO (NORTEAMERICA)

	Black Level	Brightness	Contrast	Saturation	Sharpness	Gamma
HDMI						
480p/576p		●	●	●		
VGA						
480p/576p		●	●	●		
720p		●	●	●		
1080i		●	●	●		
Component YPbPr						
480p/576p		●	●	●	●	●
Component YCbCr						



[WWW.NADELECTRONICS.COM](http://WWW.NADELECTRONICS.COM)

**©2006 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LTD.**

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, memorizarse ni transmitirse en forma alguna sin permiso escrito de NAD Electronics International

Manual T585 03/06

